

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 1997-1998

19 JUIN 1998

PROJET D'ORDONNANCE

**modifiant l'ordonnance
du 29 août 1991
organique de la planification et
de l'urbanisme**

Exposé des motifs

Le présent projet d'ordonnance a pour but de résoudre deux problématiques distinctes mais liées:

- l'une a trait à la nécessité de permettre au Gouvernement d'adopter rapidement des mesures d'aménagement spécifiques à une partie du territoire pour répondre en temps utile, soit à l'une ou l'autre opportunité de développement de la Région, soit à des difficultés d'ordre économique ou social.;
- l'autre a trait à la rationalisation des différents niveaux réglementaires de plans qui, en vertu de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, doivent fixer le développement de la Région de Bruxelles-Capitale.

L'avant-projet d'ordonnance a été soumis à l'avis du Conseil économique et social conformément à l'article 6, § 2, de l'ordonnance du 8 septembre 1994 portant création du Conseil économique et social.

Le Conseil économique et social a rendu son avis le 19 février 1998.

L'avant-projet d'ordonnance a également été soumis à l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat.

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 1997-1998

19 JUNI 1998

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**tot wijziging van de ordonnantie
van 29 augustus 1991
houdende organisatie van de planning en
de stedenbouw**

Memorie van toelichting

Dit ontwerp van ordonnantie moet een oplossing bieden voor twee onderscheiden maar samenhangende problemen:

- het ene heeft betrekking op de noodzaak de Regering in staat te stellen snel specifieke maatregelen inzake aanleg te nemen voor een deel van het grondgebied om ten gepasten tijde gebruik te kunnen maken van een of andere mogelijkheid tot ontwikkeling van het Gewest of om sociaal-economische problemen te verhelpen;
- het andere heeft betrekking op de rationalisering van de verschillende verordenende niveau's van de plannen, die krachtens de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw, de ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest moeten vastleggen.

Het voorontwerp van ordonnantie werd ter advies voorgelegd aan de Economische en Sociale Raad overeenkomstig artikel 6, § 2, van de ordonnantie van 8 september 1994 tot oprichting van de Economische en Sociale Raad.

De Economische en Sociale Raad bracht op 19 februari 1998 zijn advies uit.

Het voorontwerp van ordonnantie werd eveneens ter advies voorgelegd aan de afdeling wetgeving van de Raad van State.

Le Conseil d'Etat a rendu son avis le 25 mai 1998.

1. Le programme d'action prioritaire

Entre le moment où apparaît la nécessité impérieuse d'agir pour faire face aux besoins économiques et sociaux et la mise en place des outils devant permettre de délivrer les titres adéquats, il arrive souvent qu'un long délai s'écoule.

Ce délai ne permet pas toujours une réaction suffisamment prompte en termes d'aménagement du territoire, à différents problèmes susceptibles de se manifester subitement sur telle ou telle portion du territoire, ni de saisir les opportunités propices au développement de la Région, lorsqu'elles se présentent.

Le présent projet d'ordonnance aborde cette problématique sous deux angles, l'un touche aux outils qui permettent au Gouvernement de déterminer l'aménagement du territoire de la Région, et l'autre touche à la procédure de délivrance des permis d'urbanisme.

Ainsi, le projet d'ordonnance a tout d'abord pour but de pallier à une certaine rigidité inhérente aux plans relatifs à l'affectation du sol de la Région de Bruxelles-Capitale.

Lorsqu'une parcelle du territoire de la Région nécessite une intervention rapide et efficace destinée à répondre à certains problèmes économiques ou sociaux, ou, lorsqu'il s'agit de répondre à une opportunité permettant de promouvoir le développement de la Région de Bruxelles-Capitale, il ne se conçoit pas que toute action soit paralysée jusqu'à l'aboutissement de la procédure d'élaboration d'un plan modificatif.

C'est pourquoi le présent projet d'ordonnance donne au Gouvernement un outil destiné à permettre des interventions prioritaires sur le territoire de la Région : le programme d'action prioritaire.

Ce programme permettra de définir des mesures spécifiques à une parcelle du territoire de la Région, en vue de promouvoir une réponse rapide et efficace à certains problèmes ou à saisir certaines opportunités favorisant l'emploi et l'économie de la Région.

Le programme d'action prioritaire permettra donc de favoriser le développement de quartiers dont le plus souvent les affectations soit n'ont jamais été mises en œuvre ou soit sont de nature à empêcher la réalisation de projets intéressants en termes d'emplois, de qualité de l'habitat, d'amélioration de l'espace public et de développement économique et dont l'éventuelle improductivité résulte de circonstances

De Raad van State bracht op 25 mei 1998 zijn advies uit.

1. Het prioritaire actieprogramma

Tussen het tijdstip waarop moet worden gereageerd op de sociaal-economische behoeften en de invoering van de instrumenten die moeten voorzien in de passende vergunningen ligt vaak een hele tijdsspanne.

Het is niet altijd mogelijk om binnen die termijn afdoende te reageren, in termen van ruimtelijke ordening, op verschillende problemen die zich plots kunnen voordoen op een of ander gedeelte van het grondgebied noch om gebruik te maken van de gebeurlijke gunstige mogelijkheden voor het Gewest.

Dit ontwerp van ordonnantie benadert deze problematiek vanuit twee invalshoeken: enerzijds de instrumenten waarmee de Regering de ruimtelijke ordening van het Gewest kan bepalen, anderzijds de procedure tot afgifte van de stedenbouwkundige vergunningen.

Zo wil het ontwerp van ordonnantie in de eerste plaats een bepaalde strakheid wegwerken die inherent is aan de bodembestemmingsplannen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Wanneer voor een perceel van het gewestelijk grondgebied een snel en efficiënt optreden vereist is om te antwoorden op bepaalde sociaal-economische problemen of wanneer moet worden ingespeeld op een mogelijkheid tot ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zou het ondenkbaar zijn niets te ondernemen tot de procedure tot uitwerking van een wijzigingsplan is afgelopen.

Daarom geeft dit ontwerp van ordonnantie aan de Regering een hulpmiddel voor prioritair optreden op het gewestelijk grondgebied: het prioritaire actieprogramma.

Dit programma maakt het mogelijk specifieke maatregelen te treffen voor een perceel van het gewestelijk grondgebied zodat snel en efficiënt kan worden gereageerd op bepaalde problemen of gebruik kan worden gemaakt van bepaalde mogelijkheden die de tewerkstelling en de economie van het Gewest bevorderen.

Het prioritar actieprogramma maakt het aldus mogelijk de ontwikkeling te bevorderen van wijken waarvan de bestemmingen meestal ofwel nooit gerealiseerd werden of van die aard zijn dat zij interessante projecten qua werkgelegenheid, kwaliteit van de woonomgeving, opwaardering van de openbare ruimte en economische ontwikkeling belemmeren en waarvan de eventuele improductiviteit het

indépendantes de la volonté des titulaires de droit réels sur les terrains non bâtis et les immeubles qui y sont situés.

Il pourra compléter, préciser et, le cas échéant, déroger aux dispositions relatives à l'affectation du sol applicables sur cette partie du territoire, et prévoira, s'il y échet, des mesures spécifiques d'aménagement ou d'embellissement des espaces publics.

Le Gouvernement sera appelé à déterminer les quartiers qui sont seuls susceptibles de faire l'objet d'un programme d'action prioritaire.

Les quartiers susceptibles d'être désignés devront correspondre globalement à un profil mélant des caractéristiques liées à l'état du bâti et de l'espace public, à l'absence d'abandon spéculatif et des caractéristiques sociales liées au profil socio-économique des populations résidentes.

Les critères énoncés à l'article 67ter décrivent la situation dans laquelle se trouvent ou peuvent se trouver des quartiers de la Région de Bruxelles-Capitale, sous l'angle de la dégradation urbanistique et sociale.

Ces critères assurent que les programmes d'action prioritaire seront utilisés en faveur du développement des quartiers qui sont fragilisés aussi bien sur le plan urbanistique que sur le plan de la cohésion sociale.

Il est cependant impossible de définir avec la précision terminologique que souhaite le Conseil d'Etat, le seuil d'urgence à partir duquel il échet aux pouvoirs publics d'assumer leur responsabilité en apportant toutes les chances de développement aux quartiers qui en ont le plus besoin.

Pour cette raison, le Gouvernement a décidé de maintenir les critères de l'article 67ter, alinéa 3, que sont "un taux élevé de chômage, un faible niveau de qualification professionnelle, la présence d'immeubles inoccupés, des espaces publics en mauvais état, la présence d'immeubles non bâtis ou à l'abandon, une dégradation importante du patrimoine bâti".

La procédure d'établissement du programme d'action prioritaire assure une consultation maximale aussi bien des habitants que des instances concernées.

Le projet de programme d'action prioritaire est ainsi soumis à une enquête publique et à l'avis de la commission de concertation.

Le projet de programme d'action prioritaire est également soumis à une évaluation préalable de ses incidences s'il permet la réalisation de projets mentionnés aux annexes A, 1°, et B, 1°, de l'ordonnance du 29 août 1991 organique

gevolg is van feiten die los staan van de wil van de houders van zakelijke rechten op de niet-bebouwde terreinen en de gebouwen die er gelegen zijn.

Het vormt een aanvulling of verduidelijking van de bepalingen betreffende de bodembestemming die van toepassing zijn op dat gedeelte van het grondgebied en voorziet desgevallend in bijzondere maatregelen inzake aanleg of verfraaiing van de openbare ruimten..

De Regering bepaalt de wijken die in aanmerking komen voor een prioritair actieprogramma.

De wijken die in aanmerking kunnen komen moeten globaal overeenstemmen met een profiel bestaande in een combinatie van kenmerken betreffende de staat van het bebouwd weefsel en de openbare ruimte, de afwezigheid van leegstand om speculatieve redenen en van sociale kenmerken betreffende het socio-economisch profiel van de bewoners.

De criteria in artikel 67ter beschrijven de situatie waarin wijken van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zich (kunnen) bevinden in het licht van de stedenbouwkundige en sociale achteruitgang.

Deze criteria garanderen dat de prioritair actieprogramma's aangewend worden voor de ontwikkeling van de wijken die zowel op stedenbouwkundig vlak als op het vlak van sociale cohesie verzwakt zijn.

Het is evenwel onmogelijk om een omschrijving te geven met een terminologische precisie zoals gevraagd door de Raad van State, van de drempel van hoogdringendheid vanaf wanneer de overheden hun verantwoordelijkheid moeten opnemen door die wijken die er het meest behoeft aan hebben alle ontwikkelingskansen te geven.

Daarom heeft de Regering beslist om alle criteria van artikel 67ter, A, lid 3 te behouden, met name "een hoge werkloosheid, een lage scholingsgraad, de aanwezigheid van onbewoond gebouwen, openbare ruimten in slechte staat, niet-bebouwde of leegstaande onroerende goederen, een sterk verval van het bebouwd erfgoed".

De procedure voor de opstelling van het prioritair actieprogramma garandeert een zo ruim mogelijke raadpleging van zowel de bewoners als de betrokken instanties.

Het ontwerp van prioritair actieprogramma is aldus onderworpen aan een openbaar onderzoek en aan het advies van de overlegcommissie.

Het ontwerp van prioritair actieprogramma is eveneens onderworpen aan een voorafgaande effectenbeoordeling wanneer het de uitvoering toelaat van projecten bedoeld in bijlagen A, 1° en B, 1° van de ordonnantie van 29 augustus

de la planification et de l'urbanisme ou de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement.

Le programme d'action prioritaire qui a été précédé de mesures d'évaluation préalable des incidences, dispense de la réalisation de ces mêmes mesures les demandes de certificat d'urbanisme, de permis d'urbanisme ou de lotir portant sur un bien compris dans le périmètre de ce programme d'action prioritaire pour autant que ces demandes soient conformes au programme d'action prioritaire.

Il en va de même en matière d'enquête publique.

Le projet de programme d'action prioritaire est également soumis aux avis de la Commission régionale de développement, du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale et du Collège des bourgmestre et échevins de la ou les communes concernées avant qu'il soit arrêté définitivement.

La consultation de la Commission régionale de développement est pleinement justifiée en raison de son rôle et de sa mission dans l'aménagement du territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

L'article 9 de l'ordonnance du 29 août 1991 lui confère déjà aujourd'hui un pouvoir d'avis sur l'exécution et l'adaptation des plans et des règlements d'urbanisme.

La dimension économique et sociale des programmes d'action prioritaire qui s'ajoute à leur dimension urbanistique implique la consultation d'une instance spécialisée dans le développement économique et social de la Région, à savoir le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale.

Quant au second aspect lié à la procédure de délivrance des permis d'urbanisme, il convient que les projets d'intérêt public, c'est-à-dire, les projets qui participent au développement économique et social de la Région puissent faire l'objet d'une délivrance de permis d'urbanisme dans des conditions de célérité compatibles avec leur caractère prioritaire.

L'on sait que l'article 139 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme prévoit déjà une procédure simplifiée pour les demandes de permis d'urbanisme sollicitées par les personnes de droit public, ou lorsque cela concerne l'établissement d'installations, lignes et canalisations d'utilité publique.

Le développement économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale peut cependant également être favorisé par la réalisation d'initiatives privées.

Les projets qui permettront d'assurer ce développement pourront être qualifiés comme des "projets d'intérêt public".

1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw of van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvvergunningen.

Het prioritair actieprogramma dat voorafgegaan is door maatregelen inzake voorafgaande effectenbeoordeling stelt van de uitvoering van diezelfde maatregelen vrij : de aanvragen om stedenbouwkundig attest, stedenbouwkundige of verkavelingsvergunning voor een onroerend goed dat is opgenomen binnen de perimeter van dat prioritair actieprogramma voor zover die aanvragen in overeenstemming zijn met het prioritair actieprogramma.

Dit geldt ook wat het openbaar onderzoek betreft.

De Regering zal het ontwerp van prioritair actieprogramma ter advies voorleggen aan de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie en de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het college van burgemeester en schepenen van de betrokken gemeente(n) alvorens het definitief wordt vastgelegd.

De raadpleging van de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie is volledig verantwoord omwille van haar rol en opdracht op het vlak van de ruimtelijke ordening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Artikel 9 van de ordonnantie van 9 augustus 1991 geeft haar nu adviesbevoegdheid over de uitvoering en aanpassing van de plannen en stedenbouwkundige verordeningen.

De economische en sociale dimensie van de prioritair actieprogramma's die aansluit bij hun stedenbouwkundige dimensie impliceert de raadpleging van een instantie die gespecialiseerd is in de socio-economische ontwikkeling van het Gewest, namelijk de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Wat het tweede aspect aangaande de procedure tot afgifte van de stedenbouwkundige vergunningen, kan voor de projecten van openbaar nut, dat wil zeggen de projecten die bijdragen tot de socio-economische ontwikkeling van het Gewest, een stedenbouwkundige vergunning worden afgegeven binnen een korte termijn die verenigbaar is met het prioritaire karakter ervan.

Artikel 139 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw voorziet reeds in een vereenvoudigde procedure voor de stedenbouwkundige vergunning aangevraagd door de publiekrechtelijke rechtspersonen, dus in het algemeen voor projecten van openbaar nut.

De economische en sociale ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kan evenwel ook worden bevorderd door privé-initiatieven.

De projecten die voor deze ontwikkeling kunnen zorgen, kunnen eveneens worden beschouwd als "projecten van openbaar nut".

Ils bénéficieront à ce titre de la procédure d'instruction des demandes de certificat et de permis d'urbanisme réservée aujourd'hui aux projets introduits par des personnes de droit public ou relatifs à des travaux de lignes ou de canalisations d'utilité publique.

Cette appréciation qui sera réalisée dès l'adoption du programme d'action prioritaire, ne devra pas être faite de manière abstraite mais en fonction des besoins du ou des quartiers faisant l'objet d'un programme d'action prioritaire.

Les programmes d'action prioritaire cesseront leur effets à l'expiration du délai que le Gouvernement détermine sans que ce délai ne puisse excéder 5 ans.

Les programmes prioritaires permettront ainsi durant leur période de validité à ce que des investissements susceptibles de constituer un levier pour le développement de quartiers, puissent être autorisés.

Le délai de validité de ces autorisations devrait permettre aux autorités compétentes d'opérer les modifications de plans nécessaires au maintien des installations concernées au delà de la période de validité de ces autorisations.

2. La rationalisation des différents niveaux de plans

L'article 2 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme prévoit quatre niveaux de plans pour l'aménagement du territoire régional:

1. le plan régional de développement;
2. le plan régional d'affectation du sol;
3. le plan communal de développement;
4. le plan particulier d'affectation du sol.

Cela implique que, pour déterminer les règles relatives à l'affectation du sol du territoire de la Région, quatre documents doivent, en principe, être consultés en vertu de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, dont deux au niveau régional.

C'est pour remédier à cet inconvénient que l'accord du Gouvernement du 18 juin 1995 prévoit que le volet réglementaire du plan régional de développement sera transféré dans le plan régional d'affectation du sol.

Le présent projet d'ordonnance s'inscrit dans cette démarche. Il a pour but d'éviter, à l'avenir, toute complication inhérente à l'existence de deux niveaux réglementaires régionaux traitant de l'affectation du sol.

Voor die projecten geldt de procedure voor de behandeling van de aanvragen om stedenbouwkundig attest en vergunning, die thans enkel geldt voor projecten die zijn ingediend door publiekrechtelijke rechtspersonen of die betrekking hebben op werken aan pijpleidingen of leidingen van openbaar nut.

Deze beoordeling, die gebeurt bij de aanneming van het prioritaire actieprogramma, mag niet abstract zijn maar moet in functie zijn van de behoeften van de wijk(en) waarop een prioritair actieprogramma van toepassing is.

Aan de prioritaire actieprogramma's komt een einde bij het verstrijken van de door de Regering bepaalde termijn, die niet meer dan 5 jaar mag bedragen.

De prioritaire actieprogramma's zorgen er gedurende hun geldigheidsperiode voor dat investeringen, die een stimulans kunnen zijn voor de ontwikkeling van wijken, toegelaten zijn.

De geldigheidsduur van die toelatingen zou de bevoegde overheden de mogelijkheid moeten geven om de wijzigingen van plannen door te voeren die noodzakelijk zijn voor het behoud van de betrokken inrichtingen na de geldigheidsperiode van die toelatingen.

2. De rationalisering van de verschillende niveaus van plannen

Artikel 2 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw voorziet in vier niveaus van plannen voor de ruimtelijke ordening van het Gewest:

1. het gewestelijk ontwikkelingsplan;
2. het gewestelijk bestemmingsplan;
3. het gemeentelijk ontwikkelingsplan;
4. het bijzonder bestemmingsplan.

Dit houdt in dat voor de bepaling van de regels betreffende de bodemstemming van het gewestelijk grondgebied in principe vier documenten moeten worden geraadpleegd krachtens de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw. Twee daarvan situeren zich op gewestelijk niveau.

Om dit ongemak te verhelpen bepaalt het Regeerakkoord van 18 juni 1995 dat het verordenend luik van het gewestelijk ontwikkelingsplan wordt overgeheveld naar het gewestelijk bestemmingsplan.

Dit ontwerp van ordonnantie past in dit kader. Het moet ervoor zorgen dat in de toekomst niet langer verwikkelingen optreden die inherent zijn aan het bestaan van twee gewestelijke verordenende niveaus betreffende de bodembestemming.

En outre, dans le cadre de l'élaboration du plan régional d'affectation du sol, qui, en vertu de l'article 204 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, remplacera le plan de secteur de l'agglomération bruxelloise, le maintien du volet réglementaire du plan régional de développement pose des difficultés techniques non négligeables.

En effet, le volet réglementaire du plan régional de développement n'a pas été établi de façon autonome, mais repose sur les divisions du territoire prévues par le plan de secteur de l'agglomération bruxelloise, plan de secteur voué à être remplacé par le plan régional d'affectation du sol.

Ce mécanisme réunit les avantages de la clarté et de la sécurité juridique, tout en étant conforme à l'accord du Gouvernement du 18 juin 1995.

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics et du Transport,

Hervé HASQUIN

Bovendien zal in het raam van de opmaak van het gewestelijk bestemmingsplan, dat krachtens artikel 204 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw het gewestplan van de Brusselse agglomeratie zal vervangen, het behoud van het verordenend luik van het gewestelijk ontwikkelingsplan aanleiding geven tot niet te verwaarlozen technische moeilijkheden.

Het verordenend luik van het gewestelijk bestemmingsplan werd immers niet autonoom opgesteld maar berust op de verdelingen van het grondgebied zoals voorzien in het gewestplan van de Brusselse agglomeratie, dat door het gewestelijk bestemmingsplan wordt vervangen.

Dit mechanisme is doorzichtig en zorgt voor rechtszekerheid en is geheel in overeenstemming met het Regeerakkoord van 18 juni 1995.

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer,

Hervé HASQUIN

AVANT-PROJET D'ORDONNANCE

soumis à l'avis
du Conseil d'Etat

AVANT-PROJET D'ORDONNANCE

modifiant l'ordonnance du 29 août 1991
organique de la planification et
de l'urbanisme

Article 1^e

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

L'article 2 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme est complété par l'alinéa suivant:

"Lorsque des quartiers de la Région de Bruxelles-Capitale nécessitent une action prioritaire motivée par des besoins économiques et sociaux, leur développement peut être fixé par un programme d'action prioritaire".

Article 3

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 5 de la même ordonnance:

- 1° dans l'alinéa 1^e, les mots "et communaux" sont remplacés par les mots "aux plans communaux et aux programmes d'action prioritaire.;"
- 2° dans l'alinéa 1^e, les mots "aux plans régionaux" sont remplacés par les mots "au plan régional d'affectation du sol";
- 3° a l'alinéa 2, les mots "Les plans ont valeur réglementaire" sont supprimés;
- 4° dans l'alinéa 2, le mot "Ils" est remplacé par les mots "Les plans".

Article 4

Dans l'article 9, alinéa 2, de la même ordonnance, les mots "de programme d'action prioritaire" sont insérés entre les mots "plan régional d'affectation du sol" et "et de règlements régionaux d'urbanisme".

Article 5

A l'article 17, alinéa 1^e, 4^o, de la même ordonnance, le mot "éventuelles" est inséré entre les mots "les" et "modifications".

Article 6

A l'article 18, alinéa 4, de la même ordonnance, les mots "par extrait" sont supprimés.

VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE

onderworpen aan het advies
van de Raad van State

VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE

tot wijziging van de ordonnantie van 29 augustus 1991
houdende organisatie van de planning en
de stedenbouw

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

Artikel 2 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw wordt aangevuld door het volgende lid:

"Wanneer de wijken van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest nood hebben aan een prioritaire actie die is gemotiveerd door sociaal-economische redenen, kan hun ontwikkeling worden vastgelegd in een prioritair actieprogramma".

Artikel 3

De volgende wijzigingen worden aangebracht aan artikel 5 van dezelfde ordonnantie:

- 1° in lid 1 worden de woorden "en de gemeentelijke plannen" vervangen door de woorden "de gemeentelijke plannen en de prioritaire actieprogramma's.;"
- 2° in lid 1 worden de woorden "aan de gewestelijke" vervangen door de woorden "aan het gewestelijk bestemmingsplan";
- 3° in lid 2 worden de woorden "De plannen hebben verordenende waarde." geschrapt;
- 4° in lid 2 wordt het woord "Zij" vervangen door de woorden "De plannen".

Artikel 4

In artikel 9, lid 2, van dezelfde ordonnantie worden de woorden "van prioritair actieprogramma" gevoegd tussen de woorden "van gewestelijk bestemmingsplan" en "en van gewestelijke stedenbouwkundige verordeningen".

Artikel 5

In artikel 17, lid 1, 4^o, van dezelfde ordonnantie wordt het woord "eventueel" tussen de woorden "bestemmingsplannen" en "aan" gevoegd.

Artikel 6

In artikel 18, lid 4, van dezelfde ordonnantie worden de woorden "bij uittreksel" geschrapt.

Article 7

L'article 20, § 2, de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante:

“§ 2. – La procédure de modification est soumise aux dispositions des articles 18 et 19.”

L'article 20, § 3, de la même ordonnance est abrogé.

Article 8

Les articles 21 et 22 de la même ordonnance sont abrogés.

Article 9

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 23 de la même ordonnance:

1° l'alinéa 1^e est abrogé;

2° l'alinéa 2 est remplacé par l'alinéa suivant:

“Le projet de plan et le plan sont indicatifs dans toutes leurs dispositions”;

3° l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 2 et 3:

“Le plan régional d'affectation du sol, le plan communal de développement, et le plan particulier d'affectation du sol ne peuvent s'en écarter que moyennant due motivation au regard des besoins économiques, sociaux, culturels ou d'environnement existant au moment de leur élaboration.”;

4° à l'alinéa 3, les mots “, même indicatives” sont supprimés;

5° à l'alinéa 4, les mots “A l'exception des dispositions relatives à l'affectation du sol visées au premier alinéa”, sont supprimés.

Article 10

L'article 24 de la même ordonnance est abrogé.

Article 11

L'article 26, alinéa 1^e, de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante:

“Le plan régional d'affectation du sol intègre les objectifs et priorités de développement du plan régional de développement”.

Article 12

L'article 27 de la même ordonnance est abrogé.

Article 13

A l'article 28, alinéa 4, de la même ordonnance, les mots “par extrait” sont supprimés.

Article 14

A l'article 29, alinéa 2, de la même ordonnance, les mots “par extrait” sont supprimés.

Artikel 7

Artikel 20, § 2, van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende bepaling:

“§ 2. – De wijzigingsprocedure is onderworpen aan de bepalingen van artikelen 18 en 19.”

Artikel 20, § 3, van dezelfde ordonnantie wordt opgeheven.

Artikel 8

Artikelen 21 en 22 van dezelfde ordonnantie worden opgeheven.

Artikel 9

De volgende wijzigingen worden aangebracht aan artikel 23 van dezelfde ordonnantie:

1° lid 1 wordt opgeheven;

2° lid 2 wordt vervangen door het volgend lid:

“Alle bepalingen van het ontwerpplan en het plan zijn richtinggevend.”;

3° tussen lid 2 en lid 3 komt het volgende lid:

“Het gewestelijk bestemmingsplan, het gemeentelijk ontwikkelingsplan en het bijzonder bestemmingsplan kunnen er enkel van afwijken mits een behoorlijke motivatie ten aanzien van de economische, sociale, culturele en milieubehoeften die bestaan op het ogenblik dat zij opgemaakt worden.”;

4° in lid 3 worden de woorden “, ook al zijn ze richtinggevend” geschrapt;

5° in lid 4 worden de woorden “Met uitzondering van de in het eerste lid bedoelde bepalingen betreffende de bodembestemming” geschrapt.

Artikel 10

Artikel 24 van dezelfde ordonnantie wordt opgeheven.

Artikel 11

Artikel 26, lid 1, van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende bepaling:

“Alle in het gewestelijk ontwikkelingsplan vastgestelde doelstellingen en prioriteiten inzake de ontwikkeling zijn opgenomen in het gewestelijk bestemmingsplan”.

Artikel 12

Artikel 27 van dezelfde ordonnantie wordt opgeheven.

Artikel 13

In artikel 28, lid 4, van dezelfde ordonnantie worden de woorden “bij uittreksel” geschrapt.

Artikel 14

In artikel 29, lid 2, van dezelfde ordonnantie worden de woorden “bij uittreksel” geschrapt.

Article 15

L'article 30, alinéa 1^e, de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante: "Lorsque le plan régional de développement indique qu'il y a lieu de modifier le plan régional d'affectation du sol, le projet modifiant ce plan est adopté dans les douze mois qui suivent l'adoption du plan régional de développement".

Article 16

A l'article 36 de la même ordonnance l'alinéa suivant est inséré avant l'alinéa 1^e: "Le plan communal de développement intègre les objectifs et priorités de développement définis dans le plan régional de développement".

Article 17

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 37 de la même ordonnance:

1° à l'alinéa 1^e, les mots "au plan régional de développement" sont supprimés;

2° l'alinéa 1^e, 1^o, est remplacé par la disposition suivante:

"1^o – il ne peut être porté atteinte aux données essentielles du plan régional d'affectation du sol ni aux dispositions prises en application des articles 17, alinéa 1^e, 4^o et 26, deuxième alinéa, 6^o";;

3° à l'alinéa 2, les mots "des plans régionaux de développement et d'affectation du sol" sont remplacés par "du plan régional d'affectation du sol".

Article 18

L'article 49, alinéa 1^e, de la même ordonnance est remplacé par les alinéas suivants:

"Le plan particulier d'affectation du sol intègre les objectifs et priorités de développement définis dans le plan régional de développement.

Il précise en les complétant, le plan régional d'affectation du sol et le plan communal de développement. Il indique, notamment, pour la partie du territoire communal qu'il détermine:

1° la situation existante de fait et de droit;

2° l'affectation détaillée des diverses zones et les prescriptions qui s'y rapportent;

3° les prescriptions relatives à l'implantation est au volume des constructions;

4° les prescriptions relatives à l'esthétique des constructions et de leurs abords;

5° le tracé et les mesures d'aménagement des voies de communication et les prescriptions qui s'y rapportent".

Article 19

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 50 de la même ordonnance:

1° à l'alinéa 1^e, les mots "au plan régional de développement" sont supprimés;

Artikel 15

Artikel 30, lid 1, van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende bepaling: "Wanneer het gewestelijk ontwikkelingsplan aanduidt dat het aangewezen is om het gewestelijk bestemmingsplan te wijzigen, wordt het ontwerp tot wijziging van dit plan aangenomen binnen twaalf maand na de aanneming van het gewestelijk ontwikkelingsplan".

Artikel 16

In artikel 36 van dezelfde ordonnantie wordt het volgende lid geplaatst voor lid 1: "Alle in het gewestelijk ontwikkelingsplan vastgestelde doelstellingen en prioriteiten inzake ontwikkeling zijn opgenomen in het gemeentelijk ontwikkelingsplan."

Artikel 17

De volgende wijzigingen worden aangebracht aan artikel 37 van dezelfde ordonnantie:

1° in lid 1 worden de woorden "van het gewestelijk ontwikkelingsplan en" geschrapt;

2° lid 1, 1^o, wordt vervangen door de volgende bepaling:

"1^o – er mag geen afbreuk worden gedaan aan de wezenlijke elementen van het gewestelijk bestemmingsplan noch aan de met toepassing van artikelen 17, lid 1, 4^o en 26, lid 2, 6^o genomen bepalingen;"

3° in lid 2 worden de woorden "van de gewestelijke ontwikkelings- en bestemmingsplannen" vervangen door de woorden "van het gewestelijk bestemmingsplan".

Artikel 18

Artikel 49, lid 1, van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende leden:

"Alle in het gewestelijk ontwikkelingsplan vastgestelde doelstellingen en prioriteiten inzake de ontwikkeling zijn opgenomen in het bijzonder bestemmingsplan.

Het geeft een nadere omschrijving van het gewestelijk bestemmingsplan en het gemeentelijk ontwikkelingsplan en vult ze aan. Het vermeldt onder meer voor het gedeelte van het gemeentelijk grondgebied dat het bestrijkt:

1° de bestaande rechts- en feitelijke toestand;

2° de gedetailleerde bestemming van de verschillende gebieden en de voorschriften die erop betrekking hebben;

3° de voorschriften met betrekking tot de plaatsing en de omvang van de bouwwerken;

4° de voorschriften inzake de esthetische aard van de bouwwerken en hun omgeving;

5° het tracé en de maatregelen van aanleg van de verkeerswegen en de voorschriften die erop betrekking hebben".

Artikel 19

De volgende wijzigingen worden aangebracht aan artikel 50 van dezelfde ordonnantie:

1° in lid 1 worden de woorden "van het gewestelijk ontwikkelingsplan" geschrapt;

2° l'alinéa 1^e, 1^o, est remplacé par la disposition suivante:

“1^o – il ne peut être porté atteinte aux données essentielles du plan régional d'affectation du sol et du plan communal de développement ni aux dispositions prises en application des articles 17, alinéa 1^e, 4^o, 26, deuxième alinéa, 6^o, et 36, alinéa 1^e, 6^o.”;

Article 20

Un chapitre IVbis intitulé “Programme d'action prioritaire” et comprenant les articles suivants, rédigés comme suit, est inséré dans la même ordonnance, après l'article 67bis:

“CHAPITRE IVbis Programme d'action prioritaire

Article 67ter, A.

Le Gouvernement peut, par arrêté motivé, décider de l'établissement d'un “programme d'action prioritaire” pour permettre dans certains quartiers la réalisation de projets d'intérêts publics visés à l'article 139, alinéa 3.

Le Gouvernement détermine les quartiers qui sont seuls susceptibles de faire l'objet d'un programme d'action prioritaire.

Les quartiers que le Gouvernement détermine doivent correspondre globalement au profil suivant:

1. un déficit d'investissement avéré qui s'exprime notamment par:
 - a) une dégradation importante du patrimoine bâti;
 - b) la présence d'immeubles non bâtis ou à l'abandon;
 - c) des espaces publics en mauvais état;
 - d) la présence d'immeubles inoccupés;
2. une dégradation de la cohésion sociale qui s'exprime notamment par:
 - a) un taux élevé de chômage;
 - b) un faible niveau de qualification professionnelle.

Article 67ter, B

Le programme d'action prioritaire complète et précise les dispositions relatives à l'affectation du sol des plans en vigueur.

Le programme d'action prioritaire permet de mobiliser des territoires dont les affectations soit n'on jamais été mises en œuvre ou soit psont de nature à empêcher la réalisation de projets intéressant en termes d'emploi, de qualité de l'habitat, d'amélioration de l'espace public et de développement économique, et dont l'éventuelle improactivité résulte de circonstances indépendantes de la volonté des titulaires de droit réels sur les terrains non bâtis et les immeubles qui y sont situés.

Il indique notamment pour la partie du territoire qu'il détermine:

- l'affectation détaillée du territoire et les prescriptions qui s'y rapportent;
- les mesures d'aménagement de l'espace public et les prescriptions qui s'y rapportent;

2° lid 1, 1^o, wordt vervangen door de volgende bepaling:

“1^o – het mag geen afbreuk doen aan de wezenlijke elementen van het gewestelijk bestemmingsplan en van het gemeentelijk ontwikkelingsplan noch aan de met toepassing van artikelen 17, lid 1, 4^o, 26, lid 2, 6^o en 36, lid 1, 6^o genomen bepalingen”.

Artikel 20

Een hoofdstuk IVbis “Prioritair actieprogramma”, dat bestaat uit de als volgt luidende artikelen, wordt opgenomen in de ordonnantie na artikel 67bis:

“HOOFDSTUK IVbis Het prioritair actieprogramma

Artikel 67ter, A

De Regering kan, bij een met redenen omkleed besluit, beslissen om te starten met de opmaak van een “prioritair actieprogramma” waardoor projecten van openbaar belang, zoals bedoeld in artikel 139, lid 3, in bepaalde wijken tot stand kunnen komen.

De Regering bepaalt de wijken die in aanmerking komen voor een prioritair actieprogramma.

De wijken die de Regering vastlegt, moeten aan het volgend profiel voldoen:

1. een aangetoond investeringstekort dat zich onder meer uit door:
 - a) een aanzienlijke achteruitgang van het bebouwd erfgoed;
 - b) de aanwezigheid van niet-bebouwde of verlaten onroerende goederen;
 - c) openbare ruimten in slechte staat;
 - d) de aanwezigheid van onbebouwde onroerende goederen;
2. een achteruitgang van de sociale eenheid die zich uit door:
 - a) een hoog werkloosheidspercentage;
 - b) een lage scholingsgraad.

Artikel 67ter, B

Het prioritair actieprogramma vervolledigt of verduidelijkt de bepalingen met betrekking tot de bodembestemming van de geldende plannen.

Het prioritair actieprogramma maakt het mogelijk die terreinen te mobiliseren waarvan de bestemmingen ofwel nooit uitgevoerd zijn ofwel een beletsel vormen voor de verwezenlijking van projecten die de werkgelegenheid, de woonkwaliteit, de verbetering van de openbare ruimte en de economische ontwikkeling ten goede komen en die soms niet renderen als gevolg van omstandigheden die los staan van de houders van het zakelijk recht van deze niet-bebouwde terreinen en aldaar gelegen onroerende goederen.

Het vermeldt onder meer voor het gedeelte van het grondgebied dat het bestrijkt:

- de gedetailleerde bestemming van het grondgebied en de voorschriften die erop betrekking hebben;
- de voorschriften inzake de inrichting van de ruimte en de voorschriften die erop betrekking hebben;

- les mesures destinées à promouvoir le développement économique et social du quartier en ce compris l'embauche de demandeurs d'emploi.

Le programme d'action prioritaire est accompagné d'un exposé des motifs, sans valeur réglementaire, ainsi que d'une annexe indiquant, s'il y a lieu, les dispositions qui en vertu de l'article 67ter, C, dérogent aux dispositions relative à l'affectation du sol des plans en vigueur.

Article 67ter, C

Le programme d'action prioritaire peut déroger aux dispositions relatives à l'affectation du sol des plans en vigueur moyennant due motivation et aux conditions suivantes:

- la dérogation doit être motivée par des besoins impérieux et existants de dimension sociale et économique;
- il doit être démontré que l'affectation nouvelle répond aux possibilités d'aménagement existantes de fait.

En pareil cas, les dispositions des plans auxquelles il est dérogé, cessent de produire leurs effets.

Article 67ter, D

Le Gouvernement élabore le projet de programme d'action prioritaire.

Le projet est soumis par le Gouvernement pour avis à la Commission régionale de développement, au Conseil économique et social et au collège des bourgmestre et échevins de la commune ou des communes sur le territoire desquelles s'étend le projet de programme d'action prioritaire.

La Commission régionale de développement, le Conseil économique et social et le collège des bourgmestre et échevins de la ou les communes concernées émettent leur avis et le transmettent au Gouvernement dans les 30 jours de la réception du dossier complet, faute de quoi, cet avis est réputé favorable.

Le Gouvernement arrête définitivement le programme d'action prioritaire.

Lorsque le collège des bourgmestre et échevins émet un avis défavorable dans le délai de 30 jours visé à l'alinéa 3, le Gouvernement ne peut arrêter définitivement le programme d'action prioritaire sur les aspects du projet de programme d'action prioritaire ayant recueillis l'avis défavorable du collège des bourgmestre et échevins.

Lorsque le Gouvernement s'écarte de l'avis de la Commission régionale de développement ou du Conseil économique et social, sa décision est motivée.

Article 67ter, E

Le programme d'action prioritaire a force obligatoire et valeur réglementaire en toutes ses dispositions.

Le programme d'action prioritaire cesse ses effets à l'expiration du délai que le Gouvernement détermine sans que ce délai ne puisse excéder 5 ans.

L'arrêté du Gouvernement adoptant le programme d'action prioritaire est publié au *Moniteur belge*, lequel reproduit en même temps les avis de la Commission régionale de développement et du Conseil économique et social.

- de maatregelen voor de stimulering van de sociaal-economische ontwikkeling van de wijk van het Gewest, met inbegrip van de tewerkstelling van werkzoekenden.

Bij het prioritair actieprogramma wordt een memorie van toelichting zonder verordende waarde gevoegd alsmede, indien nodig, een bijlage die de bepalingen vermeldt die krachtens artikel 67ter, C, afwijken van de bepalingen met betrekking tot de bodembestemming van de geldende plannen.

Artikel 67ter, C

Het prioritair actieprogramma mag afwijken van de bepalingen met betrekking tot de bodembestemming van de geldende plannen, mits behoorlijk met redenen omkleed en onder de volgende voorwaarden:

- de afwijking moet gegronde zijn op dringende en bestaande sociaal-economische behoeften;
- er moet worden aangetoond dat de nieuwe bestemming beantwoordt aan de bestaande feitelijke mogelijkheden van aanleg.

In dergelijk geval houden de bepalingen van de plannen waarvan wordt afgeweken op te gelden.

Artikel 67ter, D

De Regering werkt het ontwerp van prioritair actieprogramma uit.

Het ontwerp wordt door de Regering ter advies voorgelegd aan de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie en aan de Economische en Sociale Raad en aan het College van burgemeester en schepenen van de gemeente of gemeenten op wiens grondgebied het prioritair actieprogramma uitgevoerd wordt.

De Gewestelijke Ontwikkelingscommissie, de Economische en Sociale Raad en het College van burgemeester en schepenen van de betrokken gemeente of gemeenten brengen hun advies uit bij de Regering binnen de 30 dagen na de ontvangst van het volledige dossier; bij ontstentenis van advies wordt dit geacht gunstig te zijn.

Het prioritair actieprogramma legt de Regering definitief vast.

Wanneer het College van burgemeester en schepenen een ongunstig advies uitbrengt binnen een termijn van 30 dagen, zoals bedoeld in lid 3, kan de Regering het prioritair actieprogramma wat betreft de aspecten van het project van prioritair actieprogramma die een ongunstig advies meekregen van het college van burgemeester en schepenen, niet definitief vastleggen.

Wanneer de Regering afwijkt van het advies van de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie of van de Economische en Sociale Raad, moet zij haar beslissing met redenen omkleden.

Artikel 67ter, E

Alle bepalingen van het prioritair actieprogramma hebben bindende kracht en verordende waarde.

Het prioritair actieprogramma houdt op te bestaan wanneer de termijn die de Regering vastlegt, verstrekken is zonder dat deze termijn meer dan 5 jaar mag bedragen.

Het besluit van de Regering, waarbij het prioritair actieprogramma aangenomen wordt, wordt in het *Belgisch Staatsblad* samen met het advies van de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie en van de Economische en Sociale Raad gepubliceert.

L'arrêté du Gouvernement entre en vigueur dans le délai fixé par le Gouvernement, ou à défaut quinze jours après sa publication au *Moniteur belge*.

Article 21

A l'article 72 de la même ordonnance, les mots "du plan régional de développement," sont supprimés.

Article 22

A l'article 112 de la même ordonnance les mots "le plan régional de développement" sont supprimés.

Article 23

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 116, § 4, de la même ordonnance:

- 1° à l'alinéa 1^e, 2^e, les mots "de plan régional de développement ou" sont supprimés;
- 2° à l'alinéa 2, les mots "d'un plan régional de développement" sont supprimés.

Article 24

Aux articles 118, § 3, alinéa 1^e et 125, § 2, alinéa 1^e, de la même ordonnance, les mots "de plan régional de développement ou" sont supprimés.

Article 25

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 139 de la même ordonnance:

- 1° à l'alinéa 1^e, les mots "lorsqu'il concerne l'établissement d'installations, lignes et canalisations d'utilité publique" sont remplacés par "lorsqu'il concerne l'établissement d'installations, lignes et canalisations d'utilité publique ou lorsqu'il concerne la réalisation d'un projet d'intérêt public.;"

2° l'article 139 est complété par l'alinéa suivant:

"Le Gouvernement détermine les projets d'intérêt public susceptibles de faire l'objet de la procédure visée à l'alinéa 1^e.".

Article 26

Dans l'article 6, § 2, alinéa 1^e, de l'ordonnance du 8 septembre 1994 portant création du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, les mots "ainsi que sur les programmes d'action prioritaire visés par l'article 67ter, A, de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme." sont insérés après les mots "matières visées au § 1^e.".

Article 27

La présente ordonnance entre en vigueur le dixième jour après celui de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception des articles 3, alinéa 1^e, 2^e, 3^e, 4^e; 5 à 19; 21 à 24; dont la date d'entrée en vigueur est fixée par le Gouvernement.

Het besluit van de Regering treedt in werking binnen de termijn die door de Regering is vastgesteld of, bij gebreke hieraan, vijftien dagen na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Artikel 21

In artikel 72 van dezelfde ordonnantie worden de woorden "van het gewestelijk ontwikkelingsplan" geschrapt.

Artikel 22

In artikel 112 van dezelfde ordonnantie worden de woorden "Het ge- westelijk ontwikkelingsplan" geschrapt.

Artikel 23

De volgende wijzigingen worden aangebracht aan artikel 116, § 4, van dezelfde ordonnantie:

- 1° in lid 1^e, 2^e, worden de woorden "van gewestelijk ontwikkelingsplan of" geschrapt;
- 2° in lid 2 worden de woorden "een gewestelijk ontwikkelingsplan" geschrapt.

Artikel 24

In artikelen 118, § 3, lid 1, en 125, § 2, lid 1, van dezelfde ordonnantie worden de woorden "van gewestelijk ontwikkelingsplan of" geschrapt.

Artikel 25

De volgende wijzigingen worden aangebracht aan artikel 139 van de- zelfde ordonnantie:

- 1° in lid 1 worden de woorden "of wanneer ze betrekking heeft op het aanleggen van installaties, pijpleidingen en leidingen van openbaar nut" vervangen door "wanneer ze betrekking heeft op het aanleggen van installaties, pijpleidingen en leidingen van openbaar nut of wanneer ze betrekking heeft op de uitvoering van een project van openbaar belang.;"
- 2° artikel 139 wordt aangevuld door het volgend lid:

"De Regering bepaalt de projecten van openbaar belang die het voorwerp kunnen zijn van de in het eerste lid bedoelde procedure".

Artikel 26

In artikel 6, § 2, lid 1, van de ordonnantie van 8 september 1994 tot oprichting van de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden de woorden "evenals op de prioritaire actieprogramma's bedoeld in artikel 67ter, A, van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw" toegevoegd na de woorden "aangelegenheden bedoeld in § 1".

Artikel 27

Deze ordonnantie treedt in werking tien dagen na de publicatie ervan in het *Belgisch Staatsblad*, uitgezonderd artikelen 3, lid 1, 2^e, 3^e, 4^e, 5 tot 19, 21 tot 24 waarvan de Regering de datum van inwerkingtreding vastlegt.

Avis du Conseil d'Etat

Le Conseil d'Etat, section de législation, quatrième chambre, saisi par le ministre de l'Aménagement du territoire, des Travaux publics et du Transport de la Région de Bruxelles-Capitale, le 2 mars 1998, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas un mois, sur un avant-projet d'ordonnance "modifiant l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme", a donné le 25 mai 1998 l'avis suivant:

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

L'une des principales modifications qu'apporte l'ordonnance en projet à l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme consiste en l'introduction d'un nouvel instrument d'aménagement du territoire et d'urbanisme, le "programme d'action prioritaire" (1).

Les dispositions en la matière appellent d'importantes observations:

1. Il résulte de l'article 67ter, A, en projet, que l'établissement d'un programme d'action prioritaire ne peut être envisagé que dans les quartiers désignés par le Gouvernement.

L'alinéa 3 de l'article 67ter, A, détermine les critères de désignation de ces quartiers.

Dans cet alinéa, les auteurs de l'avant-projet recourent à un jargon qui n'a pas sa place dans un texte destiné à avoir une portée normative. Ainsi en va-t-il d'expressions comme "les quartiers... doivent correspondre globalement au profil suivant", "un déficit d'investissement avéré" ou "une dégradation de la cohésion sociale". On relève encore l'imprécision de la notion d'"espaces publics" (2).

Il convient également d'avoir égard à l'article 67ter, B, alinéa 2, en projet. Selon cette disposition, le programme d'action prioritaire "permet de mobiliser des territoires" répondant à certaines caractéristiques.

Plus encore que l'article 67ter, A, alinéa 3, cette disposition est rédigée en des termes imprécis et inappropriés. Ainsi notamment, l'expression "mobiliser des territoires" est une métaphore qui n'a pas sa place dans une disposition normative; ou encore, on n'aperçoit pas la signification exacte du membre de phrase selon lequel "l'éventuelle improductivité" (3) (du territoire dont il s'agit) résulte de circonstances indépendantes de la volonté des titulaires (4) de droits réels sur les terrains non bâties et les immeubles qui y sont situés".

L'imprécision de l'article 67ter, B, alinéa 2, est telle que l'on s'interroge sur sa portée véritable et sur les rapports qu'il entretient avec l'article 67ter, A, alinéa 3.

Advies van de Raad van State

De Raad van State, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 2 maart 1998 door de Minister van Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste een maand, van advies te dienen over een voorontwerp van ordonnantie "tot wijziging van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw", heeft op 25 mei 1998 het volgende advies gegeven:

ALGEMENE OPMERKINGEN

Een van de belangrijkste wijzigingen die door de ontworpen ordonnantie worden aangebracht in de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw bestaat in de invoering van een nieuw instrument voor de ruimtelijke ordening en de stedenbouw, het "prioritair actieprogramma" (1).

De bepalingen terzake geven aanleiding tot belangrijk opmerkingen:

1. Uit het ontworpen artikel 67ter, A, blijkt dat het opmaken van een prioritair actieprogramma alleen in de door de Regering aangewezen wijken kan worden overwogen.

De criteria voor de aanwijzing van die wijken worden bepaald in artikel 67ter, A, derde lid.

In dat lid bezigen de stellers van het voorontwerp een jargon dat niet thuis hoort in een tekst die een normatieve draagwijde moet krijgen. Die opmerking geldt voor uitdrukkingen als "de wijken... moeten aan het volgend profiel voldoen", "een aangetoond investeringstekort" en "een achteruitgang van de sociale eenheid". Voorts behoort erop te worden gewezen dat het begrip "openbare ruimten" (2) onnauwkeurig is.

Ook het ontworpen artikel 67ter, B, tweede lid, dient hier ter sprake te komen. Volgens die bepaling maakt het prioritair actieprogramma "het mogelijk... terreinen (die bepaalde kenmerken vertonen) te mobiliseren".

Meer nog dan artikel 67ter, A, derde lid, is deze bepaling in onnauwkeurige en ongeschikte bewoordingen gesteld. Zo is inzonderheid de uitdrukking "terreinen mobiliseren" een metafoor die niet thuis hoort in een normatieve bepaling. Voorts ziet de afdeling wetgeving niet in wat juist wordt bedoeld met de zinsnede "(terreinen) die soms niet renderen" (4) als gevolg van omstandigheden die los staan van de houders (4) van het zakelijk recht van deze niet-bebouwde terreinen en aldaar gelegen onroerende goederen".

Artikel 67ter, B, tweede lid, is zo onnauwkeurig gestemd dat naar de echte draagwijdte erven en naar het verband van dat lid met artikel 67ter, A, derde lid, alleen kan worden gegist.

(1) L'avis du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 février 1998 atteste déjà que l'expression abrégée "PAP" ne manquera pas de se répandre dans la pratique. Cette expression est assez malheureuse du simple point de vue de l'euphonie. Le projet doit donc s'employer à en corriger l'usage en désignant d'une autre manière que celle prévue le "programme d'action prioritaire".

(2) Cette notion est également utilisée à l'article 67ter, B, en projet.

(3) Que faut-il entendre par "improductivité"? En outre, pourquoi qualifier celle-ci d'"éventuelle"?

(4) De chacun des titulaires?

(1) Uit het advies d.d. 19 februari 1998 van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest blijkt reeds dat de verkorte uitdrukking "PAP" in de praktijk ruim verspreid zal raken. Alleen al vanuit het standpunt van de welluidendheid kan tegen die uitdrukking een en ander worden ingebracht. In het ontwerp behoort te worden getracht het gebruik bij te sturen door het "prioritair actieprogramma" anders te benoemen dan gepland.

(2) Datzelfde begrip komt eveneens voor in het ontworpen artikel 67ter, B, tweede lid, en in de verkorte vorm "ruimte" in het ontworpen artikel 67ter, B, derde lid.

(3) Wat moet worden verstaan onder de uitdrukking "niet renderen", waarvoor in de Franse tekst de term "inproductivité" wordt gebruikt? Wat wordt juist bedoeld met het woord "soms"?

(4) Van elke houder?

A cet égard, il appartient aux auteurs du projet de faire un choix clair:

- a) ou bien cette disposition “énonce des critères que le Gouvernement devra respecter lorsqu'il désignera les quartiers qui sont susceptibles de faire l'objet d'un programme d'action prioritaire: en ce cas, lesdits critères doivent être formulés avec précision et mieux s'articuler avec ceux qui sont énoncés à l'article 67ter, A, alinéa 3;
- b) ou bien le texte que contient l'article 67ter, B, alinéa 2, est seulement destiné à exprimer un objectif tout à fait général, dépourvu de portée normative: en ce cas, il n'a pas sa place dans une ordonnance et il doit être omis.

2. Selon l'article 67ter, A, alinéa 1^e, en projet, l'établissement d'un programme d'action prioritaire tend à permettre, dans les quartiers désignés à cette fin, “la réalisation de projets d'intérêt public visés à l'article 139, alinéa 3”.

L'alinéa 3 en projet de l'article 139 de l'ordonnance du 29 août 1991 (article 25 du projet) charge le Gouvernement de “(déterminer) les projets d'intérêt public susceptibles de faire l'objet de la procédure visée à l'alinéa 1^e”, c'est-à-dire de la procédure par laquelle le permis d'urbanisme est délivré par le fonctionnaire délégué, et non pas par le collège des bourgmestre et échevins.

Ces dispositions appellent les observations suivantes:

1^e Le délégué du Gouvernement a précisé que, dans l'intention des auteurs du texte, la liste des projets d'intérêt public dont fait état l'article 139, alinéa 3, en projet concerne seulement les quartiers qui font l'objet d'un programme d'action prioritaire.

Cette précision doit figurer dans le dispositif (!).

En outre, la question se pose de savoir s'il y aura une seule liste de projets d'intérêt public, applicable à tous les programmes d'action prioritaire, ou si c'est à l'occasion de l'adoption de chaque programme d'action prioritaire que le Gouvernement dressera la liste des projets qu'il considère comme étant d'intérêt public pour ce programme d'action prioritaire.

2^e Il semble bien que le périmètre d'un programme d'action prioritaire englobe à la fois les biens sur lesquels sont envisagés des projets d'intérêt public et d'autres biens.

La question mérite toutefois d'être posée si, pour la délivrance des permis relatifs à ces derniers, il y a également lieu d'appliquer l'article 139 de l'ordonnance du 29 août 1991, tel qu'il est modifié par l'ordonnance en avant-projet.

3^e Compte tenu du parallélisme existant entre l'article 139 de l'ordonnance du 29 août 1991 et l'article 14 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement et du lien “établi entre les procédures organisées en cas d'application de ces dispositions dans l'hypothèse d'un “projet mixte”, il convient de modifier l'article 14 de l'ordonnance du 5 juin 1997 d'une manière analogue à la modification apportée à l'article 139 de l'ordonnance du 29 août 1991.

(1) A cette fin, la disposition chargeant le Gouvernement de déterminer la liste des projets d'intérêt public trouverait mieux sa place si elle était insérée dans l'article 67ter, A, en projet.

In dit verband moeten de stellers van het ontwerp een duidelijke keuze maken:

- a) ofwel bevat deze bepaling criteria die de Regering in acht zal moeten nemen wanneer zij de wijken aanwijst waar een prioritair actieprogramma kan worden gevoerd; in dat geval dienen die criteria nauwkeurig te worden gesformuleerd en moeten ze beter aansluiten bij die van artikel 67ter, A, derde lid;
- b) ofwel is de tekst van artikel 67ter, B, tweede lid, alleen bedoeld om een volkomen algemene doelstelling aan te geven die geen enkele normatieve draagvlakte heeft; in dat geval hoort die tekst niet thuis in een ordonnantie en behoort die te vervallen.

2. Volgens het ontworpen artikel 67ter, A, eerste lid, wordt een prioritair actieprogramma opgemaakt om “projecten van openbaar belang, zoals bedoeld in artikel 139, lid 3^e in de daartoe aangewezen wijken tot stand te brengen.

Het ontworpen derde lid van artikel 139 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 (artikel 25 van het ontwerp) gelast de Regering “de projecten van openbaar belang (te bepalen) die het voorwerp kunnen zijn van de in het eerste lid bedoelde procedure”, dat wil zeggen van de procedure waarbij de stedenbouwkundige vergunning niet door het college van burgemeester en schepenen maar door de gemachtigde ambtenaar wordt afgegeven.

Die bepalingen geven aanleiding tot de volgende opmerkingen:

1^e De gemachtigde van de Regering heeft verduidelijkt dat het de bedoeling van de stellers van de tekst is de lijst van projecten van openbaar belang waarvan sprake is in het ontworpen artikel 139, derde lid, alleen betrekking te laten hebben op wijken waar een prioritair actieprogramma wordt gevoerd.

Deze precisering behoort in het dispositief te worden opgenomen (!).

Bovendien rijst de vraag of er één lijst van projecten van openbaar belang zal zijn die geldt voor alle prioritair actieprogramma's, dan wel of de Regering ter gelegenheid van de aanneming van elk prioritair actieprogramma de lijst zal opstellen van de projecten die zij voor dat prioritair actieprogramma als van openbaar belang beschouwt.

2^e Blijkbaar is een prioritair actieprogramma zowel van toepassing op de goederen waarop men projecten van openbaar belang wil opzetten als op andere goederen.

Er behoort echter een antwoord te worden gegeven op de vraag of voor de afgifte van de vergunningen voor de laatstgenoemde goederen eveneens toepassing moet worden gemaakt van artikel 139 van de ordonnantie van 29 augustus 1991, zoals dat artikel door de ontworpen ordonnantie wordt gewijzigd.

3^e Gelet op het parallelisme tussen artikel 139 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 en artikel 14 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieevergunningen en op het verband dat gelegd is tussen de procedures waarin voorzien is wanneer die bepalingen op een “gemengd project” worden toegepast, behoort in artikel 14 van de ordonnantie van 5 juni 1997 een soortgelijke wijziging te worden aangebracht als die welke in artikel 139 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 wordt aangebracht.

(1) Daartoe zou de bepaling die de Regering ertoe gelast de lijst van de projecten van algemeen belang op te stellen beter in het ontworpen artikel 67ter, A, worden ondergebracht.

3. En ce qui concerne la procédure d'établissement des programmes d'action prioritaire, on relève que le texte en projet ne prévoit pas d'enquête publique, pas plus que l'obligation de prendre l'avis de la commission de concertation. Il ne prévoit pas davantage de procédure d'évaluation des incidences sur l'environnement.

Les habitants des quartiers auxquels s'appliquera un programme d'action prioritaire sont ainsi privés d'importantes garanties de procédure.

Il est douteux qu'une telle situation puisse être considérée comme admissible au regard du principe de l'égalité devant la loi.

Certes, le texte en projet n'exclut nullement l'application des dispositions qui imposent l'organisation de semblables procédures à l'occasion de l'introduction et de l'examen d'une demande de certificat ou de permis.

Ceci ne suffit toutefois pas à compenser l'absence de telles procédures au stade de l'élaboration du programme d'action prioritaire, dès lors que celui-ci est destiné à contenir des mesures détaillées d'aménagement du quartier et qu'il ne peut être question, à l'occasion d'une demande de certificat ou de permis, de mettre en cause ces mesures, à tout le moins leur opportunité.

En outre, compte tenu de cette impossibilité, il y a lieu de considérer que le programme d'action prioritaire entre dans les prévisions de la notion d'"autorisation" au sens de la directive du Conseil 85/337/CEE du 27 juin 1985 concernant l'évaluation des incidences de certains projets publics et privés sur l'environnement, autorisation avant l'octroi de laquelle doit être menée l'évaluation des incidences prévue par cette directive. Il en résulte que, dans les cas où cette dernière impose la réalisation d'une évaluation des incidences, le législateur régional ne peut manquer de soumettre l'adoption d'un programme d'action prioritaire à une telle évaluation⁽¹⁾.

Le texte sera complété à la lumière de ce qui vient d'être dit⁽²⁾.

(1) Voir, dans un sens analogue, divers avis de la section de législation du Conseil d'Etat, notamment l'avis L. 24.240/9 sur l'avant-projet devenu le décret de la Région wallonne du 27 juin 1996 relatif aux déchets (Doc. Parl. wall., sess. extr. 1995, n° 49/1, p. 58) et l'avis L. 25.689/9 sur l'avant-projet devenu le décret du 27 novembre 1997 modifiant le code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et du patrimoine (Doc. Parl. wall., sess. 1996-1997, n° 233/1, p. 64).

(2) Il va de soi que, s'il soumet aux procédures indiquées l'élaboration des programmes d'action prioritaire, le législateur a la faculté de dispenser de ces procédures les demandes de certificat et de permis qui sont conformes aux prescriptions d'un programme d'action prioritaire. Un tel régime de dispense n'est toutefois admissible qu'à certaines conditions: voir à ce sujet, notamment, l'avis L. 22.667/9 sur l'avant-projet devenu l'ordonnance du 23 novembre 1993 modifiant l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative à l'évaluation préalable des incidences de certains projets dans la Région de Bruxelles-Capitale (Doc. CRB, sess. 1993-1994, A-284/1, pp. 32 et 33); l'avis L. 22.668/9 sur l'avant-projet devenu l'ordonnance du 23 novembre 1993 modifiant l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme (Doc. CRB, sess. 1993-1994, A-283/1, p. 24); l'avis L. 25.046/9 sur des amendements au projet devenu le décret de la Région wallonne du 27 juin 1996 relatif aux déchets (Doc. Parl. wall., sess. extr. 1995, n° 49/97, pp. 3 et 4); l'avis L. 25.689/9, précité, pp. 64 et 65.

3. Wat de procedure voor het opmaken van prioritair actieprogramma's betreft, wordt vastgesteld dat de ontworpen tekst niet voorziet in een openbaar onderzoek en evenmin in de verplichting om het advies van de overlegcommissie in te winnen. Een procedure ter beoordeling van de milieu-effecten ontbreekt al evenzeer in de tekst.

Op die manier worden aan de inwoners van de wijken waarop een prioritair actieprogramma van toepassing zal zijn, belangrijke procedurele garanties onthouden.

Er kan worden bijgewoofd of zulk een situatie in het licht van het beginsel van de gelijkheid voor de wet als aanvaardbaar kan worden beschouwd.

De ontworpen tekst sluit weliswaar geenszins uit dat ter gelegenheid van de indiening en het onderzoek van een aanvraag om een attest of een vergunning bepalingen worden toegepast die vereisen dat zulke procedures worden georganiseerd.

Dat is echter geen voldoende compensatie voor de ontstentenis van zulke procedures in het stadium van het opmaken van het prioritair actieprogramma, aangezien dat programma gedetailleerde maatregelen voor de aanleg van de wijk dient te bevatten en er ter gelegenheid van een aanvraag om een attest of een vergunning geen sprake kan van zijn die maatregelen te betwisten, althans op het vlak van de opportuniteit ervan.

Voort dient, gelet op die onmogelijkheid, te worden aangenomen dat het prioritair actieprogramma beantwoordt aan de definitie van het begrip "vergunning" in de zin van richtlijn 85/337/EWG van de Raad d.d. 27 juni 1985 betreffende de milieu-effectbeoordeling van bepaalde openbare en particuliere projecten, een vergunning die pas kan worden afgegeven wanneer de door die richtlijn voorgeschreven milieu-effectbeoordeling heeft plaatsgehad. Daaruit volgt dat de ordonnantiegever, wanneer een milieu-effectbeoordeling krachtens de richtlijn vereist is, zulk een beoordeling behoort te laten uitvoeren voor hij een prioritair actieprogramma aanneemt⁽¹⁾.

De tekst behoort te worden aangevuld in het licht van wat zopas gezegd is⁽²⁾.

(1) Zie, in een soortgelijke zin, verscheidene adviezen van de afdeling wetgeving van de Raad van State, inzonderheid advies L. 24.240/9 over een voorontwerp dat het decreet van het Waals Gewest d.d. 27 juni 1996 betreffende de afvalstoffen is geworden (Gedr. St. Waals Parlement, buitengewone zitting 1995, nr. 49/1, blz. 58) en advies L.25.689/9 over een voorontwerp dat het decreet van 27 november is geworden tot wijziging van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium (Gedr. St. Waals Parlement, zitting 1996-1997, nr.233/1, blz. 64).

(2) Het spreekt voor zich dat de ordonnantiegever, wanneer hij voor het opmaken van prioritair actieprogramma's de voormelde procedures voorschrijft, de aanvragen om een attest of een vergunning die met de voorschriften van een prioritair actieprogramma overeenstemmen van die procedures kan vrijstellen. Zulk een systeem van vrijstellingen is echter alleen op bepaalde voorwaarden aanvaardbaar. Zie in dat verband inzonderheid advies L. 22.667/9 over een voorontwerp dat de ordonnantie van 23 november 1993 is geworden tot wijziging van de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de voorafgaande effectenbeoordeling van bepaalde projecten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Gedr. St. BHR, zitting 1993-1994, A-284/1, blz. 32 en 33); advies L. 22.668/9 over een voorontwerp dat de ordonnantie van 23 november 1993 is geworden tot wijziging van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw (Gedr. St. BHR, zitting 1993-1994, A-283/1, blz. 24); advies L. 25.046/9 over amendementen op het ontwerp dat het decreet van het Waals Gewest d.d. 27 juni 1996 betreffende de afvalstoffen is geworden (Gedr. St. Waals Parlement, buitengewone zitting 1995, nr. 49/97, blz. 3 en 4); het voormelde advies L. 25.689/9, blz. 64 en 65.

4. En ce qui concerne le contenu et la portée des programmes d'action prioritaire, l'ordonnance en projet appelle les observations suivantes:

1° La lecture de l'article 2 de l'ordonnance du 29 août 1991, tel qu'il est complété par l'ordonnance en projet, pourrait donner à penser que l'auteur d'un programme d'action prioritaire peut se limiter à prendre en compte des considérations de caractère économique ou social et ne doit pas avoir égard aux autres aspects du développement de la Région de Bruxelles-Capitale qu'énonce l'alinéa 2 de cet article, à savoir le souci de l'esthétique, la préservation et l'amélioration de l'environnement et le principe de la gestion parcimonieuse du sol.

Le délégué du Gouvernement a précisé que telle n'était pas l'intention des auteurs du projet (1).

Pour éviter toute équivoque sur ce point, il conviendrait:

- a) d'une part, de rédiger le texte en ce sens que la disposition par laquelle il est envisagé de compléter l'article 2 de l'ordonnance du 29 août 1991 en forme l'alinéa 2;
- b) d'autre part, de remplacer, dans le texte de l'alinéa 2, devenant l'alinéa 3, de l'article 2 de l'ordonnance du 29 août 1991, les mots "Ce développement" par les mots "Le développement de la Région".

En outre, on se demande s'il n'y aurait pas lieu de compléter l'article 67ter, B, alinéa 3, en projet, qui détermine le contenu minimum des programmes d'action prioritaire, pour prévoir que ceux-ci sont destinés à établir des prescriptions prenant en considération tous les aspects du développement de la Région.

2° Selon l'article 67ter, E, alinéa 1^e, en projet, le programme d'action prioritaire "a force obligatoire et valeur réglementaire en toutes ses dispositions".

On peut se demander si toutes les mesures que contiendront les programmes d'action prioritaire se prêtent effectivement à être de véritables règles de droit. Il est douteux qu'il en soit ainsi, en particulier en ce qui concerne "les mesures destinées à promouvoir le développement économique et social du quartier en ce compris l'embauche des demandeurs d'emploi", dont fait état l'article 67ter, B, alinéa 3, troisième tiret, en projet.

Le texte sera revu pour éviter toutes équivoque à ce sujet.

3° L'article 67ter, C, en projet prévoit qu'un programme d'action prioritaire "peut déroger aux dispositions relatives à l'affectation du sol des plans en vigueur", moyennant certaines conditions.

- a) Parmi ces conditions, on relève celle selon laquelle "la dérogation doit être motivée par des besoins... de dimension sociale et économique".

Selon la version française du texte, ces besoins doivent être "impérieux". A ce qualificatif correspond, dans la version néerlandaise, le mot "dringend", qui a un autre sens. Les auteurs du texte exprimeront correctement, dans les deux langues, leur intention exacte.

(1) Au demeurant, s'il fallait comprendre le texte de la sorte, les autorités régionales risqueraient de méconnaître diverses dispositions, comme, par exemple, la directive 85/337/CEE, précitée.

4. Wat de inhoud en de draagwijdte van de prioritair actieprogramma's betreft, geeft de ontworpen ordonnantie aanleiding tot de volgende opmerkingen:

1° Bij het lezen van artikel 2 van de ordonnantie van 29 augustus 1991, zoals dat artikel door de ontworpen ordonnantie wordt aangevuld, zou de indruk kunnen ontstaan dat de initiatiefnemer van een prioritair actieprogramma alleen met overwegingen van economische en sociale aard rekening dient te houden en voorbij mag gaan aan de overige aspecten van de ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vermeld in het tweede lid van dat artikel, namelijk de zorg voor de esthetische aanblik, de bescherming en de verbetering van het leefmilieu en het beginsel van een zuinig beheer van de bodem.

De gemachtigde van de Regering heeft aangegeven dat zulks niet de bedoeling van de stellers van het ontwerp is (1).

Om elke twijfel in dit verband weg te nemen,

- a) zou, enerzijds, de tekst aldus moeten worden gesteld dat de bepaling die strekt tot aanvulling van artikel 2 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 het tweede lid van dat artikel wordt;
- b) zouden, anderzijds, in de tekst van het tweede lid, dat het derde lid wordt, van artikel 2 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 de woorden "deze ontwikkeling" moeten worden vervangen door de woorden "De ontwikkeling van het Gewest".

Bovendien rijst de vraag of het ontworpen artikel 67ter, B, derde lid, dat de minimuminhoud vaststelt van de prioritair actieprogramma's, niet dient te worden aangevuld, teneinde te bepalen dat die actieprogramma's ertoe strekken voorschriften vast te stellen waarin met alle aspecten van de ontwikkeling van het Gewest rekening wordt gehouden.

2° Volgens het ontworpen artikel 67ter, E, eerste lid, hebben "alle bepalingen van het prioritair actieprogramma (...) bindende kracht en verordenende waarde".

De vraag rijst of alle maatregelen waarin zal worden voorzien door het prioritair actieprogramma ook daadwerkelijk als echte rechtsregels kunnen dienen. Dat lijkt nogal twijfelachtig, inzonderheid wat betreft "de maatregelen voor de stimulering van de sociaal-economische ontwikkeling van de wijk (...), met inbegrip van de tewerkstelling van werkzoekenden, waarvan sprake is in het ontworpen artikel 67ter, B, derde lid, derde streepje.

De tekst dient te worden herzien, om elk mogelijk misverstand dienaangaande uit de weg te gaan.

3° Het ontworpen artikel 67ter, C, bepaalt dat een prioritair actieprogramma "mag afwijken van de bepalingen met betrekking tot de bodembestemming van de geldende plannen" wanneer aan bepaalde voorwaarden is voldaan.

- a) Een van die voorwaarden luidt als volgt: "de afwijking moet gegrond zijn op (...) sociaal-economische behoeften".

In de Nederlandse tekst staat dat die behoeften "dringend" moeten zijn. In de Franse versie wordt in dat verband het woord "impérieux" gebruikt, dat een andere betekenis heeft. De stellers van de tekst dienen in beide talen nauwkeurig aan te geven wat ze precies bedoelen.

(1) Als de tekst aldus geïnterpreteerd zou moeten worden zouden de gewestelijke overheden trouwens het gevaar lopen voorbij te gaan aan verscheidene bepalingen, zoals de voormelde richtlijn 85/337/EEG, bijvoorbeeld.

Par ailleurs, les besoins justifiant une dérogation doivent être "existants". Si les auteurs du texte veulent dire, comme le suggère l'exposé des motifs⁽¹⁾, que les besoins dont il s'agit doivent être nouveaux, il convient de remplacer le mot "existants" par le mot "nouveaux".

- b) A la différence d'autres dispositions comparables de l'ordonnance du 29 août 1991⁽²⁾, le texte à l'examen ne prévoit pas que la dérogation n'est admissible qu'à la condition qu'il ne soit pas porté atteinte aux données essentielles du plan auquel il est dérogé.

Cette omission est ambiguë. En effet, elle pourrait laisser croire qu'une telle condition n'est pas requise, alors qu'il est de l'essence d'une dérogation de n'avoir qu'une portée limitée, en d'autres termes de ne pas toucher à une donnée fondamentale de la prescription à laquelle il est dérogé, et que c'est précisément ce qui permet de faire le départ entre la dérogation à une prescription et la modification de celle-ci⁽³⁾.

Le texte sera revu à la lumière de cette observation.

- 4° La question se pose de savoir comment il y a lieu de régler les conflits qui pourraient surgir en cas de contradiction entre un programme d'action prioritaire et un plan d'aménagement ultérieur.

Cette question peut, à certains égards, être rapprochée de celle qui est actuellement posée dans un litige pendant devant la section d'administration du Conseil d'Etat, au sujet des effets du plan régional de développement sur les dispositions contraires d'un plan particulier d'affectation du sol adopté antérieurement⁽⁴⁾.

Dans de telles circonstances, il est d'usage que la section de législation du Conseil d'Etat s'abstienne de formuler des observations qui la conduiraient nécessairement à prendre position sur les questions posées devant la juridiction saisie du litige et, par suite, à préjuger de l'issue de celui-ci.

Aussi la section de législation s'abstiendra-t-elle de formuler la moindre observation au sujet de la question évoquée.

- 5° Selon l'alinéa 2 de l'article 67ter, E, en projet, le programme d'action prioritaire "cesser ses effets à l'expiration du délai que le Gouvernement détermine sans que ce délai ne puisse excéder cinq ans".

Cette limitation dans le temps des effets du programme d'action prioritaire est de nature à susciter des difficultés.

Il en va ainsi tout particulièrement lorsque le programme d'action prioritaire a dérogé aux dispositions d'un plan, lesquelles, en ce cas, d'après l'article 67ter, C, alinéa 2, en projet, "(ont cessé) de produire leurs effets".

- (1) Celui-ci évoque la nécessité de tenir compte de "l'évolution très rapide de circonstances sociales et économiques".
 (2) Voir en particulier l'article 37, alinéa 1^e, 1^o, et l'article 50, alinéa 1^e, 1^o.
 (3) Voir CE, arrêt Peeters et consorts, n° 17.553 du 2 avril 1976, ainsi que les conclusions de l'avocat général E. Liekendael devant Cass., 9 mai 1985, Pas., 1985, I, p. 1112. Adde: CE arrêt SA Hays Information Management, n° 72.972 du 2 avril 1998, JT 1998, pp. 473 et suivantes.
 (4) Affaires A.74.199/III-23.021 et A.74.200/III-23.022, ASBL Front commun des groupements de défense de la nature c/ Commune de Woluwé-Saint-Lambert. Ces affaires ont donné lieu à un arrêt de suspension (n° 67.535 du 18 juillet 1997). La procédure au fond est toujours pendante.

Bovendien moeten de behoeften die een afwijking rechtvaardigen "bestaande" zijn. Indien de stellers van de tekst bedoelen, zoals gesteld wordt in de memorie van toelichting⁽¹⁾, dat de bewuste behoeften nieuw moeten zijn, behoort het woord "bestaande" te worden vervangen door het woord "nieuwe".

- b) In tegenstelling tot andere vergelijkbare bepalingen van de ordonnantie van 29 augustus 1991⁽²⁾ wordt in de onderzochte tekst niet bepaald dat de afwijking alleen kan worden toegestaan op voorwaarde dat er geen afbreuk wordt gedaan aan de wezenlijke gegevens van het plan waarvan wordt afgeweken.

Deze uitslating is dubbelzinnig. Er zou immers kunnen worden van uitgegaan dat zulk een voorwaarde niet vereist is, terwijl een afwijking in wezen een beperkte reikwijdte heeft, en met andere woorden niet mag slaan op een wezenlijk gegeven van het voorschrift waarvan wordt afgeweken, hetgeen nu net het onderscheid mogelijk maakt tussen de afwijking van een voorschrift en de wijziging ervan⁽³⁾.

De tekst dient te worden herzien, rekening houdend met die opmerking.

- 4° De vraag rijst hoe conflicten dienen te worden opgelost die zouden kunnen voortvloeien uit een tegenstrijdigheid tussen een prioritair actieprogramma en een later goedgekeurd plan van aanleg.

Die vraag kan in bepaalde opzichten in verband gebracht worden met die welke thans aan de orde is in een voor de afdeling administratie van de Raad van State hangend geschil aangaande de weerslag van een gewestelijk ontwikkelingsplan op de tegenstrijdige bepalingen van een eerder goedgekeurd bijzonder bestemmingsplan⁽⁴⁾.

In zulke omstandigheden is het gebruikelijk dat de afdeling wetgeving van de Raad van State geen opmerkingen formuleert, die haar noodzakelijkerwijze een standpunt zouden doen innemen met betrekking tot de kwesties die behandeld worden door de rechtsinstantie waarbij het geschil aanhangig is gemaakt, en haar daardoor zouden doen vooruitlopen op de beslissing in die zaak.

De afdeling wetgeving zal dan ook geen enkele opmerking terzake formuleren.

- 5° Het ontworpen artikel 67ter, E, tweede lid, stelt dat het prioritair actieprogramma "op(houdt) (...) te bestaan wanneer de termijn die de Regering vastlegt, verstrekken is zonder dat deze termijn meer dan 5 jaar mag bedragen".

Door de gevolgen van het prioritair actieprogramma in de tijd te beperken kunnen problemen ontstaan.

Dit geldt in het bijzonder voor het geval waarbij het prioritair actieprogramma afwijkt van de bepalingen van een plan, welke bepalingen in dergelijk geval, volgens het ontworpen artikel 67ter, C, tweede lid, "(op)houden (...) te gelden".

- (1) Daarin wordt gewezen op de noodzaak om rekening te houden met "snelle evolutie van de sociale en economische omstandigheden".
 (2) Zie in het bijzonder artikel 37, eerste lid, 1^o, en artikel 50, eerste lid, 1^o.
 (3) Zie R.v.St. arrest nr. 17.553 van 2 april 1976, inzake Peeters e.a., en de conclusies van advocaat-generaal E. Liekendael voor Cass., 9 mei 1985, Pas. 1985, I, blz. 1112. Zie ook R.v.St. arrest nr. 72.972 van 2 april 1978, inzake NV Hays Information Management, J.T. 1998, 473 en volgende.
 (4) Zaken A. 74.199/III-23.021 en A. 74.200/III-23.022, v.z.w. Gemeenschappelijk Verbond van de Verenigingen voor natuurbescherming t/ de Gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe. Die zaken hebben aanleiding gegeven tot een schorsingsarrest (nr. 67.535 van 18 juli 1997). De procedure ten gronde is nog steeds hangende.

En pareil cas, faut-il considérer que l'expiration du délai fixé en application de l'article 67ter, E, alinéa 2, a pour effet de faire revivre les dispositions du plan auxquelles il avait été dérogé?

Selon le délégué du Gouvernement, la réponse est affirmative; les dispositions du plan auxquelles il avait été temporairement dérogées seraient "réactivées".

Une telle solution peut conduire à des conséquences difficilement admissibles quand le programme d'action prioritaire a été mis en œuvre.

Ainsi, pour ne prendre qu'un exemple flagrant, le permis d'environnement requi afin de poursuivre l'exploitation d'une installation régulièrement autorisée sous l'empire d'un programme d'action prioritaire dérogeant à un plan d'aménagement doit-il être refusé après l'expiration du délai de validité du programme d'action prioritaire, pour le motif que le plan d'aménagement, produisant à nouveau ses effets, s'y oppose?

Le texte sera revu afin d'éviter de telles situations.

5. Dans une très large mesure, les programmes d'action prioritaire ont un objet et produisent des effets analogues à ceux des plans d'aménagement envisagés par l'ordonnance du 29 août 1991.

Il convient donc de déterminer, parmi les dispositions de cette ordonnance qui sont applicables aux plans – ou à certains d'entre eux –, celles qui doivent aussi s'appliquer aux programmes d'action prioritaire.

Ainsi, pour ne prendre que quelques exemples, on se demande si tel ne doit pas être le cas des dispositions de l'article 6, des articles 68 à 76, de l'article 79, de l'article 85 et de l'article 112 de l'ordonnance du 29 août 1991.

Il appartiendra au législateur de régler cette question, en veillant, bien entendu, à respecter le principe de l'égalité devant la loi.

De ce qui précède, il résulte que les dispositions de l'ordonnance en projet relatives aux programmes d'action prioritaire doivent être fondamentalement revues.

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

Préambule

Un avant-projet d'ordonnance doit prendre la forme d'un arrêté de présentation.

Il convient, dès lors, d'insérer avant le dispositif en projet les salutations d'usage, un préambule contenant l'indication du ou des ministres qui proposent cet arrêté, ainsi que la formule habituelle de présentation du projet d'ordonnance.

Dispositif

Article 3

Plutôt que de modifier par touches successives l'article 5 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, mieux vaut le réécrire en entier, compte tenu spécialement de l'importance de son objet.

Behoort in dergelijk geval ervan uitgegaan te worden dat de bepalingen van het plan waarvan is afgeweken opnieuw volle uitwerking krijgen na afloop van de overeenkomstig artikel 67ter, E, tweede lid, bepaalde termijn?

De gemachtigde van de Regering beantwoordt die vraag bevestigend; de bepalingen van het plan waarvan tijdelijk was afgeweken, zouden worden "gereactiveerd".

Die oplossing kan echter leiden tot een moeilijk houdbare situatie, wanneer het prioritair actieprogramma reeds van kracht geworden is.

Zo rijst, louter bij wijze van flagrant voorbeeld, de vraag of de milieuvvergunning die vereist is voor de verdere exploitatie van een inrichting die op rechtmatige wijze vergund is onder de gelding van een prioritair actieprogramma dat afwijkt van een plan van aanleg, geweigerd moet worden na afloop van de geldigheidstermijn van het prioritair actieprogramma, om reden dat het plan van aanleg dat opnieuw uitwerking heeft, eraan in de weg staat?

De tekst dient te worden herzien teneinde zulke situaties te vermijden.

5. In een zeer ruime mate hebben de prioritaire actieprogramma's een soortgelijk doel en soortgelijke gevolgen als de plannen van aanleg bedoeld in de ordonnantie van 29 augustus 1991.

Er dient dus te worden voorgeschreven welke bepalingen van deze ordonnantie die van toepassing zijn op de plannen – of op bepaalde van die plannen – tevens toepassing moeten vinden op de prioritaire actieprogramma's.

Men kan zich afvragen of dit niet het geval moet zijn voor artikel 6, de artikelen 68 tot 76, artikel 79, artikel 85 en artikel 112 van de ordonnantie van 29 augustus 1991, om slechts enkele voorbeelden te noemen.

De wetgever zal deze aangelegenheid moeten regelen, waarbij hij vanzelfsprekend rekening dient te houden met het beginsel van de gelijkheid voor de wet.

Uit wat voorafgaat blijkt dat de ontworpen ordonnantiebepalingen betreffende de prioritaire actieprogramma's grondig dienen te worden herzien.

BIJZONDERE OPMERKINGEN

Aanhef

Een voorontwerp van ordonnantie moet de vorm aannemen van een indieningsbesluit.

Het ontworpen dispositief behoort dan ook te worden voorafgegaan door de gebruikelijke begroting, een aanhef met de vermelding van de voordragende minister of ministers, alsmede het gebruikelijke indieningsformulier voor een ontwerp van ordonnantie.

Bepalend gedeelte

Artikel 3

Het is verkeerslijkt artikel 5 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw volledig te herschrijven, inzonderheid gelet op het belang van de aangelegenheid waarop het betrekking heeft, veeleer dan het puntsgewijs te wijzigen.

Article 6

En bonne logique, comme on a convenu le délégué du Gouvernement, une modification analogue doit aussi être apportée à l'article 19, alinéa 2, de l'ordonnance du 29 août 1991.

Article 9

1. Il résulte des modifications qui sont apportées à l'article 23 de l'ordonnance du 29 août 1991 que, désormais, le plan régional de développement a la valeur d'une simple directive en toutes ses dispositions (1).

Une directive formule une ligne de conduite générale destinée à guider et à inspirer l'autorité administrative. A la différence d'une disposition réglementaire, elle ne lie pas inconditionnellement l'autorité, qui doit, dans l'examen de chaque cas particulier, se demander s'il y a lieu d'appliquer la directive. Celle-ci implique donc, par sa nature même, la possibilité d'y déroger, étant entendu qu'une dérogation n'est admissible que moyennant des motifs adéquats (2).

Il ressort du texte de la disposition qui, dans le texte en projet, est appelée à former l'alinéa 2 de l'article 23 de l'ordonnance du 29 août 1991, et il a été confirmé par le délégué du Gouvernement, que cette disposition n'a, quant au fond d'autre objet que de rappeler ce qui vient d'être dit, en ce qui concerne l'application du plan régional de développement par les auteurs du plan régional d'affectation du sol, d'un plan communal de développement ou d'un plan particulier d'affectation du sol.

Rien ne s'oppose à ce que le législateur, si telle est bien son intention, impose l'obligation de motiver en la forme les dispositions du plan régional d'affectation du sol, d'un plan communal de développement ou d'un plan particulier d'affectation du sol (3) qui s'écartent du plan régional de développement.

Compte tenu de ce qui précède, le texte suivant est proposé:

"Le plan régional d'affectation du sol, le plan communal de développement et le plan particulier d'affectation (4) ne peuvent s'en écarter qu'à condition d'en indiquer expressément les motifs".

2. La question se pose de savoir si l'octroi d'aides prévues par l'article 23, alinéa 3, de l'ordonnance du 29 août 1991 précitée, doit respecter non seulement les dispositions du plan arrêté définitivement, mais également celles du projet de plan en attendant son adoption définitive.

Artikel 6

De gemachtigde van de Regering stemt ermee in dat er logischerwijs eveneens een gelijkaardige wijziging dient te worden aangebracht in artikel 19, tweede lid, van de ordonnantie van 29 augustus 1991.

Artikel 9

1. De wijzigingen die aangebracht worden in artikel 23 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 hebben tot gevolg dat alle bepalingen van het gewestelijk ontwikkelingsplan voortaan gewoon richtinggevend worden (1).

In een richtlijn wordt een algemene gedragslijn verwoord die tot doel heeft de bestuursoverheid te leiden en als richtsnoer te dienen. In tegenstelling tot een verordenende bepaling, bindt een richtlijn niet onvoorwaardelijk de overheid; bij het onderzoek van elk bijzonder geval, behoort deze zich af te vragen of de richtlijn dient te worden toegepast. Het is inherent aan een richtlijn dat ervan kan worden afgeweken, met dien verstande dat een afwijking alleen toelaatbaar is met een afdoende motivering (2).

Uit de bepaling van de ontworpen tekst, die het tweede lid van artikel 23 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 moet worden, blijkt, zoals bevestigd is door de gemachtigde van de Regering, dat die bepaling er inhoudelijk alleen toe strekt te herinneren aan wat juist gezegd is, in verband met de toepassing van het gewestelijk ontwikkelingsplan door de ontwerpers van het gewestelijk bestemmingsplan, van een gemeentelijk ontwikkelingsplan of van een bijzonder bestemmingsplan.

De wetgever kan wel degelijk, indien dat werkelijk zijn bedoeling is, de verplichting opleggen om een uitdrukkelijke motivering te geven voor de bepalingen van het gewestelijk bestemmingsplan, van een gemeentelijk ontwikkelingsplan of van een bijzonder bestemmingsplan (1) die afwijken van het gewestelijk ontwikkelingsplan.

Rekening houdend met wat voorafgaat, wordt de volgende tekst voorgesteld:

"Het gewestelijk bestemmingsplan, het gemeentelijk ontwikkelingsplan en het bijzonder bestemmingsplan (4) kunnen er enkel van afwijken op voorwaarde dat die afwijking uitdrukkelijk gemotiveerd wordt".

2. De vraag rijst of bij de toekenning van de hulp waarin artikel 23, derde lid, van de voormelde ordonnantie van 29 augustus 1991 voorziet, niet alleen de bepalingen van het definitief vastgestelde plan, maar ook die van het ontwerpplan moeten worden nageleefd, in afwachting dat dat ontwerpplan definitief aangenomen wordt.

(1) Sous la réserve que contient l'alinéa 3 de l'article 23.

(2) Voir CE, arrêt Beheyt, n° 24.467 du 20 juin 1984. Sur les directives dans le droit de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire, lire spécialement M. Paques, "La nature juridique des schémas directeurs et des schémas de structure", Aménagement-Environnement, 1994, pp. 9 et suivantes, ainsi que CE, arrêts Tasse et consorts, n° 63.053 du 14 novembre 1996, et SA Sobimport et consorts, n° 68.924 du 16 octobre 1997.

(3) Ne faut-il pas viser aussi les dispositions d'un programme d'action prioritaire (voir l'observation générale n° 5)?

(4) Peut-être convient-il "également de viser les dispositions du programme d'action prioritaire (voir l'observation générale n° 5).

(1) Onder voorbehoud van wat bepaald is in het derde lid van artikel 23.

(2) Zie R.v.St., arrest Beheyt, nr. 24.467 van 20 juni 1984. Over de richtlijnen in het recht inzake de stedenbouw en de ruimtelijke ordening, lees meer bepaald M. Paques, "La nature juridique des schémas directeurs et des schémas de structure", Aménagement-Environnement, 1994, blz. 9 en volgende, alsmede R.v.St., arresten Tasse e.a., nr. 63.053 van 14 november 1996, en NV Sobimport e.a., nr. 68.924 van 16 oktober 1997.

(3) De vraag rijst of ook moet worden verwezen naar de bepalingen van een prioritaar actieprogramma (zie algemene opmerking nr. 5).

(4) Wellicht dient hier ook te worden verwezen naar de bepalingen van het prioritaar actieprogramma (zie algemene opmerking nr. 5).

Article 11

Compte tenu de ce qui a été dit au sujet de la portée du plan régional de développement⁽¹⁾, on n'aperçoit pas l'utilité de la disposition en projet. De Surcroît, l'emploi du mot "intégrer" est, en l'espèce, fort équivoque.

La disposition à l'examen sera donc omise.

La même observation vaut pour les dispositions suivantes en projet de l'ordonnance du 29 août 1991: l'article 36, alinéa 1^e⁽²⁾, et l'article 49, alinéa 1^e.

Article 27

Lorsque la date d'entrée en vigueur de l'ordonnance est, pour partie, la date ordinaire d'entrée en vigueur des textes légaux et réglementaires, c'est-à-dire le dixième jour après la publication au *Moniteur belge*, et pour partie, une date à fixer par le Gouvernement, il n'y a pas lieu de rappeler que "la présente ordonnance entre en vigueur le dixième jour après celui de sa publication au *Moniteur belge*", cette règle résultant déjà de l'article 33 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises.

OBSERVATIONS FINALES

1. Pour tenir compte des modifications que l'ordonnance en projet apporte aux dispositions relatives au plan régional de développement, il convient, à l'article 61, alinéa 1^e, 1^o, de cette ordonnance, de supprimer les mots "au plan régional de développement".

2. Le projet appelle également un certain nombre d'observations du point de vue de la légistique formelle, notamment:

1^o A l'exception de l'article 1^e, on écrira "Art. 2", "Art. 3", etc.

2^o Pour rappel, il convient de mentionner dans les phrases liminaires des articles en projet, toutes les modifications encore en vigueur apportées aux dispositions que le texte en projet entend modifier.

Les phrases liminaires des articles en projet devraient être rédigées selon les modèles ci-après.

"Art. ... A l'article ... de la même ordonnance, modifié par l'ordonnance du ... sont apportées les modifications suivantes:

1^o le paragraphe ... est remplacé par la disposition suivante ...;

2^o le paragraphe ... est abrogé.".

ou

"Art. ... L'article ..., modifié par l'ordonnance du ..., et l'article ... de la même ordonnance sont abrogés.".

ou

"Art. ... A l'article ..., modifié par l'ordonnance du ..., et à l'article ... de la même ordonnance, les mots ...".

(1) Voir l'observation n° 2 relative à l'article 9.

(2) Au sujet de l'article 36 de l'ordonnance du 29 août 1991, il convient d'adapter à l'ordonnance en projet la phrase introductory de l'alinéa 1^e.

Artikel 11

In het licht van wat gezegd is over de strekking van het gewestelijk ontwikkelingsplan⁽¹⁾ is het nut van de ontworpen bepaling niet duidelijk. Bovendien is in casu het woord "opgenomen" zeer dubbelzinnig gebruikt.

De onderzochte bepaling behoort dan ook te vervallen.

Dezelfde opmerking geldt voor de volgende ontworpen bepalingen van de ordonnantie van 29 augustus 1991: artikel 36, eerste lid⁽²⁾, en artikel 49, eerste lid.

Artikel 27

Als de datum van inwerkingtreding van sommige bepalingen van de ordonnantie dezelfde is als die welke gebruikelijk is voor wets- en verordningsbepalingen, namelijk tien dagen na de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*, terwijl voor andere bepalingen ervan de Regering een datum vaststelt, hoeft er niet te worden op gewezen dat "deze ordonnantie in werking treedt tien dagen na de publicatie ervan in het *Belgisch Staatsblad*", een regel die reeds voortvloeit uit artikel 33 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen.

SLOTOPMERKINGEN

1. In artikel 61, eerste lid, 1^o, van de ordonnantie behoren de woorden "gewestelijk ontwikkelingsplan, het" te worden geschrapt ingevolge de wijzigingen die het ontwerp aanbrengt in de bepalingen betreffende het gewestelijk ontwikkelingsplan.

2. Bij het ontwerp zijn eveneens tal van opmerkingen van wetgevingstechnische aard te maken, inzonderheid:

1^o Behalve wat artikel 1 betreft, schrijf men "Art. 2", "Art. 3", enz.

2^o Er wordt aan herinnerd dat in de volzinnen die de ontworpen artikelen inleiden, alle nog van kracht zijnde wijzigingen behoren te worden vermeld die aangebracht zijn in de bepalingen die de ontworpen tekst beoogt te wijzigen.

De volzinnen die de ontworpen artikelen inleiden, zouden moeten worden gesteld overeenkomstig de volgende voorbeelden.

"Art. In artikel ... van dezelfde ordonnantie, gewijzigd bij de ordonnantie van ..., worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o paragraaf ... wordt vervangen door de volgende bepaling ...;

2^o paragraaf ... wordt opgeheven.".

of

"Art. ... Artikel ..., gewijzigd bij de ordonnantie van ..., en artikel ... van dezelfde ordonnantie worden opgeheven.".

of

"Art. ... In artikel ..., gewijzigd bij de ordonnantie van ..., en in artikel ... van dezelfde ordonnantie, worden de woorden ...".

(1) Zie opmerking nr. 2 in verband met artikel 9.

(2) De volzin die het ontworpen eerste lid van artikel 36 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 inleidt, zou moeten worden aangepast.

3° Lorsqu'une disposition modificative remplace un texte par un autre, on citera respectivement, selon qu'il s'agit de remplacer un article, un paragraphe, un alinéa ou une subdivision d'un alinéa, "la disposition suivante", "l'alinéa suivant" ou "le texte suivant".

4° Il est conseillé de simplifier les modifications apportées à une disposition, en réduisant au strict nécessaire les modifications de texte et en traduisant la réelle portée de la modification. Ainsi,

a) lorsqu'une disposition abroge l'alinéa 1^e d'un article, remplace l'alinéa 2 et insère un alinéa entre les alinéas 2 et 3, (voir l'article 9 du projet), cela revient à remplacer les alinéas 1^e et 2;

b) lorsque la portée d'une modification consiste non à remplacer une partie de phrase mais à compléter cette phrase (voir l'article 25, 1^o), il est préférable d'insérer simplement les nouveaux mots dans la disposition.

5° On rédigera de la manière suivante la phrase liminaire d'une disposition qui insère un nouveau chapitre:

"Art. ... Il est inséré dans le titre ... de la même ordonnance, un chapitre ... *bis* rédigé comme suit: ...".

Les dispositions insérées seront numérotées articles ...*ter*, *quater*, *quinquies*, *sexies*, *septies*, ... et non article ... *ter*, A, *ter*, B, ...

6° En ce qui concerne le texte néerlandais, il y a lieu de tenir compte des observations formulées dans la version néerlandaise du présent avis.

3° Wanneer een wijzigingsbepaling voorziet in de vervanging van een tekst door een andere, behoort respectievelijk "de volgende bepaling", "het volgende lid" of "de volgende tekst" te worden geschreven, naargelang het gaat om de vervanging van een artikel, een paragraaf, een lid of een onderverdeling van een lid.

4° Het is raadzaam de in een bepaling aangebrachte wijzigingen te vereenvoudigen, door de tekstwijzigingen tot een strikt minimum te beperken en de werkelijke strekking van de wijziging weer te geven. Dit heeft tot gevolg dat:

- a) wanneer een bepaling voorziet in de opheffing van het eerste lid van een artikel, in de vervanging van het tweede lid ervan en in de invoeging van een lid tussen het tweede en het derde lid, (zie artikel 9 van het ontwerp), die wijzigingen neerkomen op een vervanging van het eerste en het tweede lid;
- b) wanneer een wijziging er niet toe strekt een zinsdeel te vervangen, maar die zin te vervolledigen (zie artikel 25, 1^o), het beter is de bepaling gewoon aan te vullen met de nieuwe woorden.

5° Men redigere als volgt de zin die een bepaling inleidt waarbij een nieuw hoofdstuk wordt ingevoegd:

"Art. ... In titel ... van dezelfde ordonnantie wordt een hoofdstuk ...*bis* ingevoegd, luidend als volgt: ...".

De ingevoegde bepalingen worden genummerd als artikel ...*ter*, *quater*, *quinquies*, *sexies*, *septies*, ... en niet als artikel ...*ter*, A, *ter*, B, ...

6° Wat de Nederlandse tekst betreft, schrijve men, overeenkomstig het gebruik:

- "eerste lid", "tweede lid" in plaats van "lid 1", "lid 2";
- "Artikel ... wordt aangevuld met..." in plaats van "Artikel ... wordt aangevuld door...";
- "De artikelen ... en ... worden opgeheven" in plaats van "Artikelen ... en ... worden opgeheven";
- "In artikel ... vervallen de woorden" in plaats van "In artikel ... worden de woorden ... geschrapt";
- "In artikel ... wordt voor het eerste lid het volgende lid toegevoegd" in plaats van "In artikel ... wordt het volgende lid geplaatst vóór lid 1";
- "De volgende wijzigingen worden aangebracht in artikel ..." in plaats van "De volgende wijzigingen worden aangebracht aan artikel ...";
- "In artikel ... worden de woorden ... ingevoegd tussen..." in plaats van "In Artikel ... worden de woorden ... gevoegd tussen ...".

De kamer was samengesteld uit:

MM.: R. ANDERSEN, président,
C. WETTINCK, conseillers d'Etat,
P. LIENARDY,
P. GOTTHOT, assesseurs de la section de législation,
J. van COMPERNOLLE,
Mme: M. PROOST, greffier.

Le rapport a été présenté par M. B. JADOT, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme. G. JOTTRAND, référendaire adjoint.

De heren: R. ANDERSEN, voorzitter,
C. WETTINCK, staatsraden,
P. LIENARDY,
P. GOTTHOT, assessoren van de afdeling wetgeving,
J. van COMPERNOLLE,

Mevrouw: M. PROOST, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer B. JADOT, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door mevr. G. JOTTRAND, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

Le Greffier,

M. PROOST

Le Président,

R. ANDERSEN

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer R. ANDERSEN.

De Griffier;

M. PROOST

De Voorzitter;

R. ANDERSEN

PROJET D'ORDONNANCE

**modifiant l'ordonnance
du 29 août 1991
organique de la planification et
de l'urbanisme**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur proposition du Ministre de l'aménagement du territoire, des travaux publics et du transport,

ARRETE :

Le Ministre de l'aménagement du territoire, des travaux publics et du transport est chargé de présenter au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, au nom du Gouvernement qui en a délibéré, le projet d'ordonnance dont le texte suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

A l'article 2 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa suivant est inséré entre le premier et le second alinéa:

“ Lorsque des quartiers de la Région de Bruxelles-Capitale nécessitent une action prioritaire en vue de favoriser leur développement, ce développement peut être fixé par un programme d'action prioritaire .”

2° dans le second alinéa, les mots “ Ce développement ” sont remplacés par les mots “ Le développement de la Région ”.

Article 3

L'article 5 de la même ordonnance, modifié par l'ordonnance du 26 mars 1998, est remplacé par la disposition suivante :

“ Le Gouvernement confère force obligatoire au plan régional d'affectation du sol, aux plans communaux et aux programmes d'action prioritaire.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**tot wijziging van de ordonnantie
van 29 augustus 1991
houdende organisatie van de planning en
de stedenbouw**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voorstel van de Minister van Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer,

BESLUIT :

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer moet volgend ontwerp van ordonnantie, in naam van de Regering die hierover heeft beraadslaagd, bij de Brusselse Hoofdstedelijke Raad indienen.

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

In artikel 2 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het volgend lid komt tussen het eerste en het tweede lid :

“ Wanneer de wijken van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest nood hebben aan een prioritaire actie met het oog op de ontwikkeling ervan, kan deze laatste worden vastgelegd in een prioritair actieprogramma.”

2° in het tweede lid worden de woorden “ Deze ontwikkeling ” vervangen door “ De ontwikkeling van het Gewest ”.

Artikel 3

Artikel 5 van dezelfde ordonnantie, gewijzigd bij de ordonnantie van 26 maart 1998, wordt vervangen door de volgende bepaling :

“ De Regering verleent bindende kracht aan het gewestelijk bestemmingsplan, aan de gemeenteplannen en aan de prioritaire actieprogramma's.

Les plans demeurent en vigueur jusqu'au moment où d'autres plans leur sont substitués à la suite d'une modification ou dans les cas où la présente ordonnance prévoit la suspension ou l'abrogation explicite de tout ou partie de leurs dispositions.

Par dérogation à la hiérarchie des plans, les dispositions non conformes des plans inférieurs à un ou des plans supérieurs postérieurs restent en vigueur jusqu'au moment où elles sont explicitement abrogées, modifiées ou suspendues en vertu de la présente ordonnance.

La force obligatoire et la valeur réglementaire des plans et des programmes d'action prioritaire visés à l'article 2 sont précisées par les dispositions particulières de la présente ordonnance.”.

Article 4

A l'article 6 de la même ordonnance, les mots “et des programmes d'action prioritaire” sont insérés entre les mots “des plans” et “peuvent”.

Article 5

A l'article 9, alinéa 2, de la même ordonnance, les mots “, de programme d'action prioritaire” sont insérés entre les mots “plan régional d'affectation du sol” et “et de règlements régionaux d'urbanisme”.

Article 6

A l'article 17, alinéa 1^{er}, 4^o, de la même ordonnance, le mot “éventuelles” est inséré entre les mots “les” et “modifications”.

Article 7

A l'article 18, alinéa 4, de la même ordonnance, les mots “par extrait” sont supprimés.

Article 8

A l'article 19, alinéa 2, de la même ordonnance, les mots “par extrait” sont supprimés.

Article 9

A l'article 20, de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

1^o le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

De plannen blijven van kracht totdat zij door andere plannen vervangen worden ingevolge een wijziging of wanneer deze ordonnantie voorschrijft dat alle of een deel van de bepalingen ervan uitdrukkelijk geschorst of opgeheven worden.

In afwijking van de hierarchie van de plannen blijven de bepalingen van de lagere plannen die niet overeenstemmen met één of meerdere latere hogere plannen van kracht totdat zij krachtens deze ordonnantie uitdrukkelijk worden opgeheven, gewijzigd of geschorst.

De bindende kracht en de verordenende waarde van de in artikel 2 bedoelde plannen en prioritaire actieprogramma's worden verduidelijkt door de bijzondere bepalingen van deze ordonnantie.”.

Artikel 4

In artikel 6 van dezelfde ordonnantie worden de woorden “en van de prioritaire actieprogramma's” ingevoegd tussen de woorden “plannen” en “kunnen”.

Artikel 5

In artikel 9, tweede lid, van dezelfde ordonnantie worden de woorden “, van prioritair actieprogramma” ingevoegd tussen de woorden “van gewestelijk bestemmingsplan” en “, van gewestelijke stedenbouwkundige verordeningen”.

Artikel 6

In artikel 17, eerste lid, 4^o, van dezelfde ordonnantie wordt het woord “eventueel” tussen de woorden “bestemmingsplannen” en “aan” ingevoegd.

Artikel 7

In artikel 18, vierde lid, van dezelfde ordonnantie vervallen de woorden “bij uittreksel”.

Artikel 8

In artikel 19, tweede lid, van dezelfde ordonnantie vervallen de woorden “bij uittreksel”.

Artikel 9

In artikel 20, van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o paragraaf 2 wordt vervangen door de volgende bepaling :

“ § 2. – La procédure de modification est soumise aux dispositions des articles 18 et 19.”

2^o le § 3 est abrogé.

Article 10

Les articles 21 et 22 de la même ordonnance sont abrogés.

Article 11

A l'article 23 de la même ordonnance, sont apportées les modifications suivantes:

1^o les premier et second alinéas sont remplacés par les alinéas suivants :

“ Le projet de plan et le plan sont indicatifs dans toutes leurs dispositions .

Le plan régional d'affectation du sol, le plan communal de développement, le plan particulier d'affectation du sol et le programme d'action prioritaire ne peuvent s'en écarter qu'à condition d'en indiquer expressément les motifs.”;

2^o l'alinéa 3 est remplacé par l'alinéa suivant :

“ L'octroi d'aides par le Gouvernement à des personnes physiques ou morales, privées ou publiques ne peut s'effectuer que dans le respect des dispositions du plan ou du projet de plan.”

3^o à l'alinéa 4, les mots “ A l'exception des dispositions relatives à l'affectation du sol visées au premier alinéa,” sont supprimés.

Article 12

Les articles 24 et 27 de la même ordonnance sont abrogés.

Article 13

A l'article 28, alinéa 4, de la même ordonnance, les mots “ par extrait ” sont supprimés.

Article 14

A l'article 29, alinéa 2, de la même ordonnance, les mots “ par extrait ” sont supprimés.

“ § 2. – De wijzigingsprocedure is onderworpen aan de bepalingen van de artikelen 18 en 19.”

2^o paragraaf 3 wordt opgeheven.

Artikel 10

De artikelen 21 en 22 van dezelfde ordonnantie worden opgeheven.

Artikel 11

In artikel 23 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o het eerste en tweede lid worden vervangen door de volgende bepalingen :

“ Alle bepalingen van het ontwerpplan en van het plan zijn richtinggevend.

Het gewestelijk bestemmingsplan, het gemeentelijk ontwikkelingsplan, het bijzonder bestemmingsplan en het prioritair actieprogramma kunnen er slechts van afwijken als de redenen hiervoor uitdrukkelijk worden vermeld.”;

2^o het derde lid wordt vervangen door de volgende bepaling

“ Het toekennen door de Regering van hulp aan natuurlijke dan wel privaat- of publiekrechtelijke rechtspersonen mag slechts gebeuren in naleving van de bepalingen van het plan of van het ontwerpplan.”

3^o in het vierde lid vervallen de woorden “ Met uitzondering van de in het eerste lid bedoelde bepalingen betreffende de bodembestemming ”.

Artikel 12

De artikelen 24 en 27 van dezelfde ordonnantie worden opgeheven.

Artikel 13

In artikel 28, vierde lid, van dezelfde ordonnantie vervallen de woorden “ bij uittreksel ”.

Artikel 14

In artikel 29, tweede lid, van dezelfde ordonnantie vervallen de woorden “ bij uittreksel ”.

Article 15

L'article 30, alinéa 1^{er}, de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

“ Lorsque le plan régional de développement indique qu'il y a lieu de modifier le plan régional d'affectation du sol, le projet modifiant ce plan est adopté dans les douze mois qui suivent l'adoption du plan régional de développement. ”

Article 16

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 37 de la même ordonnance :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots “ au plan régional de développement ” sont supprimés ;

2° l'alinéa 1^{er}, 1°, est remplacé par la disposition suivante :

“ 1° il ne peut être porté atteinte aux données essentielles du plan régional d'affectation du sol ni aux dispositions prises en application des articles 17, alinéa 1^{er}, 4^o et 26, deuxième alinéa, 6^o, ” ;

3° à l'alinéa 2, les mots “ des plans régionaux de développement et d'affectation du sol ” sont remplacés par “ du plan régional d'affectation du sol ”.

Article 17

A l'article 49, alinéa 1^{er}, de la même ordonnance, les mots “ le plan régional de développement, ” sont supprimés.

Article 18

A l'article 50, alinéa 1^{er}, de la même ordonnance, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots “ au plan régional de développement ” sont supprimés ;

2° le 1^o, est remplacé par la disposition suivante :

“ 1° il ne peut être porté atteinte aux données essentielles du plan régional d'affectation du sol et du plan communal de développement ni aux dispositions prises en application des articles 17, alinéa 1^{er}, 4^o, 26, deuxième alinéa, 6^o, et 36, alinéa 1^{er}, 6^o. ”.

Artikel 15

Artikel 30, eerste lid, van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende bepaling :

“ Wanneer het gewestelijk ontwikkelingsplan aanduidt dat het aangewezen is om het gewestelijk bestemmingsplan te wijzigen, wordt het ontwerp tot wijziging van dit plan aangenomen binnen twaalf maand na de aanneming van het gewestelijk ontwikkelingsplan. ”

Artikel 16

De volgende wijzigingen worden aangebracht in artikel 37 van dezelfde ordonnantie :

1° in het eerste lid vervallen de woorden “ van het gewestelijk ontwikkelingsplan en ” ;

2° het eerste lid, 1°, wordt vervangen door de volgende bepaling :

“ 1° er mag geen afbreuk worden gedaan aan de wezenlijke elementen van het gewestelijk bestemmingsplan noch aan de krachtens artikelen 17, eerste lid, 4° en 26, tweede lid, 6° genomen bepalingen ; ”

3° in het tweede lid worden de woorden “ van de gewestelijke ontwikkelings- en bestemmingsplannen ” vervangen door de woorden “ van het gewestelijk bestemmingsplan ”.

Artikel 17

In artikel 49, eerste lid, van dezelfde ordonnantie vervallen de woorden “ het gewestelijk ontwikkelingsplan ”.

Artikel 18

In artikel 50, eerste lid, van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden “ van het gewestelijk ontwikkelingsplan ” vervallen ;

2° 1° wordt vervangen door de volgende bepaling ;

“ 1° er mag geen afbreuk worden gedaan aan de wezenlijke elementen van het gewestelijk bestemmingsplan en van het gemeentelijk ontwikkelingsplan noch aan de krachtens artikelen 17, eerste lid, 4°, 26, tweede lid, 6° en 36, eerste lid, 6° genomen bepalingen ; ”.

Article 19

Il est inséré dans le titre II de la même ordonnance, un chapitre IVbis intitulé " Programme d'action prioritaire " et comprenant les articles 67ter à 67nonies rédigés comme suit:

**" CHAPITRE IVbis :
Programme d'action prioritaire**

Article 67ter

Le Gouvernement peut, par arrêté motivé, décider de l'établissement d'un " programme d'action prioritaire " pour permettre dans certains quartiers la réalisation de projets d'intérêts publics visés à l'article 139, alinéa 1^e.

Le Gouvernement détermine les quartiers qui sont seuls susceptibles de faire l'objet d'un programme d'action prioritaire.

Les quartiers que le Gouvernement détermine doivent être caractérisés par:

1° une dégradation de la situation urbanistique qui s'exprime notamment par :

- a) une dégradation importante du patrimoine bâti;
- b) la présence d'immeubles non bâties ou à l'abandon;
- c) des espaces publics en mauvais état;
- d) la présence d'immeubles inoccupés;

2° une dégradation de la cohésion sociale qui s'exprime notamment par :

- a) un taux élevé de chômage;
- b) un faible niveau de qualification professionnelle.

Le Gouvernement détermine, dès l'adoption du programme d'action prioritaire, le ou les projets d'intérêt public visés à l'article 139, alinéa 1^e, qui pourront y être autorisés.

Article 67quater

Le programme d'action prioritaire permet de mobiliser des territoires dont les affectations soit n'ont jamais été mises en œuvre ou soit sont de nature à empêcher la réalisation de projets intéressants en termes d'emplois, de qualité de l'habitat, d'amélioration de l'espace public et de dévelop-

Artikel 19

In titel II van dezelfde ordonnantie wordt een hoofdstuk IVbis ingevoegd, getiteld " Prioritair actieprogramma ", bestaande uit artikelen 67ter tot 67nonies, luidend als volgt :

**" HOOFDSTUK IVbis :
Prioritair actieprogramma**

Artikel 67ter

De Regering kan, bij een met redenen omkleed besluit, beslissen om te starten met de uitwerking van een " prioritair actieprogramma " waardoor projecten van openbaar nut, zoals bedoeld in artikel 139, eerste lid, in bepaalde wijken tot stand kunnen komen.

De Regering bepaalt de wijken die in aanmerking komen voor een prioritair actieprogramma.

De wijken die de Regering vastlegt, moeten gekenmerkt zijn door :

1° een achteruitgang van de stedenbouwkundige situatie die zich onder meer uit door;

- a) een aanzienlijke achteruitgang van het bebouwd erfgoed;
- b) de aanwezigheid van niet-bebouwde of leegstaande onroerende goederen;
- c) openbare ruimten in slechte staat;
- d) de aanwezigheid van onbewoonde onroerende goederen;

2° een achteruitgang van de sociale eenheid die zich uit door :

- a) een hoog werkloosheidspercentage;
- b) een lage scholingsgraad.

De Regering bepaalt, vanaf de aanneming van het prioritair actieprogramma, het (de) project(en) van openbaar nut bedoeld in artikel 139, eerste lid, die er toegelaten kunnen worden.

Artikel 67quater

Het prioritair actieprogramma maakt het mogelijk die terreinen te mobiliseren waarvan de bestemmingen ofwel nooit uitgevoerd zijn ofwel een beletsel vormen voord de verwezenlijking van projecten die de werkgelengenheid, de woonkwaliteit, de verbetering van de openbare ruimte en

peinent économique et dont l'éventuelle improactivité résulte de circonstances indépendantes de la volonté des titulaires de droits réels sur les terrains non bâties et les immeubles qui y sont situés.

Le programme d'action prioritaire indique notamment pour la partie du territoire qu'il détermine :

- l'affectation détaillée du territoire et les prescriptions qui s'y rapportent;
- les mesures d'aménagement de l'espace public et les prescriptions qui s'y rapportent;
- les mesures destinées à promouvoir le développement économique et social du quartier en ce compris l'embauche de demandeurs d'emploi.

Le programme d'action prioritaire est accompagné d'un exposé des motifs, sans valeur réglementaire, ainsi que d'une annexe indiquant, s'il y a lieu, les dispositions qui en vertu de l'article 67*quinquies* dérogent aux dispositions relative à l'affectation du sol des plans en vigueur.

Article 67quinquies

Le programme d'action prioritaire peut compléter, préciser et, le cas échéant, déroger aux dispositions relatives à l'affectation du sol des plans en vigueur moyennant due motivation et aux conditions suivantes :

- la dérogation doit être motivée par des besoins impérieux et existants de dimension sociale et économique;
- il doit être démontré que l'affectation nouvelle répond aux possibilités d'aménagement existantes de fait.

En pareil cas, les dispositions des plans auxquelles il est dérogé, cessent de produire leurs effets.

Le programme d'action prioritaire peut dispenser les demandes de permis d'urbanisme, de lotir et de certificat d'urbanisme des mesures particulières de publicité requises par les plans.

Article 67sexies

Le Gouvernement adopte le projet de programme d'action prioritaire et le soumet, accompagné le cas échéant d'un rapport d'incidences ou d'une étude d'incidences, à enquête publique.

de economische ontwikkeling ten goede komen en die soms niet renderen als gevolg van de omstandigheden die los staan van de houders van het zakelijk recht van deze niet-bebouwde terreinen en aldaar gelegen onroerende goederen.

Het prioritair actieprogramma vermeldt onder meer voor het gedeelte van het grondgebied dat het bestrijkt :

- de gedetailleerde bestemming van het grondgebied en de voorschriften die erop betrekking hebben;
- de voorschriften inzake de aanleg van de ruimte en de voorschriften die erop betrekking hebben;
- de maatregelen voor de stimulering van de sociaal-economische ontwikkeling van de wijk, met inbegrip van de tewerkstelling van werkzoekenden.

Bij het prioritair actieprogramma wordt een memorie van toelichting zonder verordende waarde gevoegd alsmede, indien nodig, een bijlage die de bepalingen vermeldt die krachtens artikel 67*quinquies* afwijken van de bepalingen met betrekking tot de bodembestemming van de geldende plannen.

Artikel 67quinquies

Het prioritair actieprogramma mag de bepalingen met betrekking tot de bodembestemming van de geldende plannen aanvullen, verduidelijken en mag er desgevallend van afwijken, mits behoorlijk met redenen omkleed en onder de volgende voorwaarden :

- de afwijking moet gestoeld zijn op dringende en bestaande sociaal-economische behoeften;
- er moet worden aangetoond dat de nieuwe bestemming tegemoetkomt aan de bestaande feitelijke mogelijkheden van aanleg.

In dergelijk geval houden de bepalingen van de plannen waarvan wordt afgeweken, op te gelden.

Het prioritair actieprogramma kan de aanvragen om stedenbouwkundige vergunning en verkavelingsvergunning en om stedenbouwkundige attest vrijstellen van de speciale regelen van openbaarmaking die de plannen opleggen.

Artikel 67sexies

De Regering neemt het ontwerp van prioritair actieprogramma aan en onderwerpt dit, desgevallend samen met een effectenverslag of effectenstudie, aan een openbaar onderzoek.

Celle-ci est annoncée tant par affiches que par un avis inséré dans le *Moniteur belge* et dans au moins trois journaux de langue française et trois journaux de langue néerlandaise diffusés dans la Région ainsi que par un communiqué diffusé par voie radiophonique et télévisée selon les modalités fixées par le Gouvernement. L'annonce précise les dates du début et de la fin de l'enquête.

Le projet de programme, accompagné le cas échéant d'un rapport ou d'une étude d'incidences, est déposé pendant trente jours, aux fins de consultation par le public, à la maison communale de la ou les communes concernées.

Les réclamations et les observations, dont copies peuvent être envoyées par leurs auteurs au collège des bourgmestre et échevins de la ou les communes concernées, sont adressées au Gouvernement.

Le projet de programme d'action prioritaire est, avec les réclamations et observations, soumis dans les quinze jours de la clôture de l'enquête à la commission de concertation.

La commission de concertation émet son avis dans les trente jours de la réception du projet de programme d'action prioritaire, accompagné le cas échéant d'un rapport d'incidences ou d'une étude d'incidences, et le transmet sans délai au Gouvernement.

A défaut d'avis dans ce délai, la commission de concertation est réputée avoir émis un avis favorable.

Le projet de programme d'action prioritaire, avec les réclamations et observations, l'avis de la commission de concertation, et le cas échéant un rapport d'incidences ou une étude d'incidences, est soumis par le Gouvernement pour avis à la Commission régionale de développement, au Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale et au collège des bourgmestre et échevins de la commune ou des communes sur le territoire desquelles s'étend le projet de programme d'action prioritaire.

La Commission régionale de développement, le Conseil économique et social et le collège des bourgmestre et échevins de la ou les communes concernées émettent leur avis et le transmettent au Gouvernement dans les 30 jours de la demande d'avis, faute de quoi, cet avis est réputé favorable.

Le Gouvernement arrête définitivement le programme d'action prioritaire.

Lorsque le collège des bourgmestre et échevins émet un avis défavorable dans le délai de 30 jours visé à l'alinéa 3, le Gouvernement ne peut arrêter définitivement le programme d'action prioritaire sur les aspects du projet de programme d'action prioritaire ayant recueillis l'avis défavorable du collège des bourgmestre et échevins.

Dit wordt aangekondigd door zowel aanplakbiljetten als een bericht in het *Belgisch Staatsblad* en in minstens drie Franstalige en drie Nederlandstalige dagbladen die verspreid worden in het Gewest alsook door een mededeling op radio en televisie, volgens de nadere regelen zoals vastgesteld door de Regering. Het bericht vermeldt de begin- en eind-datum van het onderzoek.

Het ontwerpprogramma wordt desgevallend samen met een effectenverslag of een effectenstudie gedurende dertig dagen ter inzage gelegd van de bevolking op het gemeentehuis van de betrokken gemeente(n).

De bezwaren en opmerkingen waarvan door de indiener een afchrift aan het college van burgemeester en schepenen van de betrokken gemeente(n) kan worden verstuurd, worden aan de Regering toegezonden.

Het ontwerp van prioritair actieprogramma wordt samen met de bezwaren en opmerkingen voorgelegd aan de Overlegcommissie en dit binnen de vijftien dagen na de sluiting van het onderzoek.

De Overlegcommissie brengt haar advies uit binnen de dertig dagen na ontvangst van het ontwerp van prioritair actieprogramma dat desgevallend vergezeld is van een effectenverslag of een effectenstudie en bezorgt dit onverwijld aan de Regering.

Wanneer geen advies binnen deze termijn is uitgebracht, wordt de Overlegcommissie geacht een gunstig advies te hebben gegeven.

Het ontwerp van prioritair actieprogramma wordt samen met de bezwaren en opmerkingen, het advies van de Overlegcommissie en desgevallend een effectenverslag of effectenstudie door de Regering ter advies voorgelegd aan de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie, de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het College van burgemeester en schepenen van de gemeente of gemeenten op wiens grondgebied het prioritair actieprogramma uitgevoerd wordt.

De Gewestelijke Ontwikkelingscommissie, de Economische en Sociale Raad en het college van burgemeester en schepen van de betrokken gemeente(n) brengen hun advies uit en bezorgen hun advies aan de Regering binnen de 30 dagen na de vraag om advies; bij ontstentenis van advies wordt dit geacht gunstig te zijn.

De Regering legt het prioritair actieprogramma definitief vast.

Wanneer het college van burgemeester en schepenen een ongunstig advies uitbrengt binnen een termijn van 30 dagen, zoals bedoeld in het derde lid, kan de Regering het prioritair actieprogramma wat betreft de aspecten van het ontwerp van prioritair actieprogramma die een ongunstig advies meekregen van het college van burgemeester en schepenen, niet definitief vastleggen.

Lorsque le Gouvernement s'écarte de l'avis de la Commission régionale de développement ou du Conseil économique et social, sa décision est motivée.

Article 67septies

§ 1^{er}. – Sont soumis à une étude d'incidences, les projets de programme d'action prioritaire permettant la réalisation de projets mentionnés à l'annexe A, 1^o, de la présente ordonnance ou de projets de la classe 1 A mentionnés à l'annexe de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement.

Sont soumis à un rapport d'incidences, les projets de programme d'action prioritaire permettant la réalisation de projets mentionnés à l'annexe B, 1^o, de la présente ordonnance ou d'installations de classe I.B au sens de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement.

§ 2.– Lorsque qu'il y a lieu de faire réaliser une étude d'incidences, le Gouvernement :

1^o charge l'Administration d'élaborer le projet de cahier des charges de l'étude d'incidences dans les soixante jours;

2^o détermine, outre les membres désignés au troisième alinéa, la composition du comité d'accompagnement et en informe l'Administration.

Le Comité d'accompagnement est chargé de suivre la procédure de la réalisation de l'étude d'incidences.

Il comprend au moins un représentant de chaque commune sur le territoire de laquelle le projet doit être exécuté, un représentant de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement et un représentant de l'Administration.

Le secrétariat du comité d'accompagnement est assuré par l'Administration.

Dans les six jours de la réception de sa composition, l'Administration réunit le comité d'accompagnement. L'Administration tient le comité d'accompagnement régulièrement informé de l'évolution de l'élaboration du projet du cahier des charges de l'étude d'incidences.

Le Gouvernement détermine les règles de composition et de fonctionnement du comité d'accompagnement, ainsi que les règles d'incompatibilité.

§ 3.– Dans les dix jours de la communication du projet de cahier des charges au comité d'accompagnement, celui-ci:

1^o arrête définitivement le cahier des charges de l'étude d'incidences;

Wanneer de Regering afwijkt van het advies van de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie of van de Economische en Sociale Raad, moet zij haar beslissing met redenen omkleden.

Artikel 67septies

§ 1. – De ontwerpen van prioritair actieprogramma die de verwezenlijking mogelijk maken van projecten vermeld in bijlage A, 1^o van deze ordonnantie of van projecten van klasse 1 A vermeld in de bijlage bij de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, worden onderworpen aan een effectenstudie.

De ontwerpen van prioritair actieprogramma die de verwezenlijking mogelijk maken van projecten vermeld in bijlage B, 1^o van deze ordonnantie of van inrichtingen van klasse I.B. in de zin van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, worden onderworpen aan een effectenverslag.

§ 2.– Wanneer een effectenstudie dient te worden uitgevoerd :

1^o belast de Regering het Bestuur met de uitwerking van het ontwerp van bestek van de effectenstudie binnen de zestig dagen;

2^o bepaalt de Regering, naast de leden die zijn aangeduid in het derde lid, de samenstelling van het Begeleidingscomité en brengt zij het Bestuur hiervan op de hoogte.

Het Begeleidingscomité is belast met de opvolging van de procedure voor de uitvoering van de effectenstudie.

Het bestaat uit minstens één vertegenwoordiger van elk gemeente op wiens grondgebied het project moet worden uitgevoerd, één vertegenwoordiger van het Brussels Instituut voor Milieubeheer en één vertegenwoordiger van het Bestuur.

Het Bestuur staat in voor het secretariaat van het Begeleidingscomité.

Binnen zes dagen na de ontvangst van de samenstelling, roept het Bestuur het Begeleidingscomité bijeen. Het Bestuur houdt het Begeleidingscomité regelmatig op de hoogte van het verloop van de uitwerking van het ontwerp van bestek van de effectenstudie.

De Regering bepaalt de regels voor de samenstelling en de werking van het begeleidingscomité alsook de onverenigbaarheidsregels.

§ 3.– Binnen de tien dagen na de verzending van het ontwerp van bestek naar het Begeleidingscomité :

1^o legt laatstgenoemde het bestek van de effectenstudie definitief vast;

2° détermine le délai dans lequel l'étude d'incidences doit être réalisée;

3° notifie sa décision au Gouvernement.

Le Gouvernement agréé, en application des articles 70 et suivants de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, les personnes physiques ou morales, publiques ou privées, qui peuvent être désignées en qualité de chargé d'étude dans le cadre de l'élaboration d'un programme d'action prioritaire.

§ 4.– Le Gouvernement confie l'élaboration de l'étude d'incidences au chargé d'étude.

Le coût de l'étude d'incidences est à charge de la Région.

§ 5.– L'étude d'incidences doit comporter les éléments ci-après :

1° les données relatives à la justification de l'aménagement projeté, à la description de ses objectifs et au calendrier de la réalisation;

2° le relevé des prestations accomplies, la mention des méthodes d'analyse utilisées, et la description des difficultés rencontrées;

3° la description et l'évaluation détaillées et précises des éléments susceptibles d'être affectés par l'aménagement projeté dans l'aire géographique déterminée par le cahier des charges;

4° l'inventaire et l'évaluation détaillée et précise des incidences de l'aménagement projeté et des chantiers;

5° les données relatives aux mesures visant à éviter, supprimer ou réduire les incidences négatives de l'aménagement projeté et des chantiers;

6° l'évaluation de l'efficacité des mesures mentionnées au 5° notamment par rapport aux normes existantes;

7° l'examen comparatif des solutions de remplacement raisonnablement envisageables y compris, le cas échéant, l'abandon de l'aménagement projeté ainsi que l'évaluation de leurs incidences;

8° un résumé non technique des éléments précédents.

Le Gouvernement peut préciser et compléter les éléments visés à l'alinéa 1^{er}; il peut également déterminer les modalités de présentation de l'étude d'incidences.

2° bepaalt het de termijn waarbinnen de effectenstudie moet worden verricht ;

3° geeft het kennis van zijn beslissing aan de Regering.

Overeenkomstig artikelen 70 en volgende van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen erkent de Regering de natuurlijke dan wel publiek- of privaatrechtelijke rechtspersonen die kunnen worden aangeduid als opdrachthouder voor de uitwerking van een prioritair actieprogramma.

§ 4. – De Regering belast de opdrachthouder met de uitwerking van de effectenstudie.

De kostprijs van de effectenstudie valt ten laste van het Gewest.

§ 5. – De effectenstudie moet de volgende gegevens bevatten :

1° de gegevens betreffende de verantwoording van de geplande aanleg, de omschrijving van de doelstellingen ervan en het tijdschema voor de uitvoering;

2° de opgave van de voltooide prestaties, de vermelding van de gebruikte analysemethodes en de omschrijving van de ondervonden moeilijkheden;

3° een gedetailleerde en nauwkeurige omschrijving en beoordeling van de elementen waarop de geplande aanleg gevonden kan hebben binnen het geografisch gebied dat is afgebakend in het bestek;

4° de inventaris en de gedetailleerde en nauwkeurige beoordeling van de effecten van de geplande aanleg en van het bouwterrein;

5° de gegevens betreffende de maatregelen die zijn genomen om de negatieve effecten van de geplande aanleg en van het bouwterrein te vermijden, weg te werken of af te remmen;

6° de beoordeling van de doelmatigheid van de maatregelen bedoeld in 5°, meer bepaald ten aanzien van de bestaande normen;

7° de vergelijking met de vervangoplossingen die redelijkerwijs in aanmerking kunnen komen met inbegrip, in voorkomend geval, van het verzaken aan de geplande aanleg en de beoordeling van de effecten ervan;

8° een niet-technische samenvatting van voornoemde elementen.

De Regering kan de elementen bedoeld in het eerste lid, nader omschrijven en aanvullen ; zij kan eveneens de voorstellingsmodaliteiten van de effectenstudie bepalen.

§ 6. – Le chargé d'étude tient le comité d'accompagnement régulièrement informé de l'évolution de l'étude d'incidences.

Il répond aux demandes et aux observations du comité d'accompagnement.

Le Gouvernement règle les modalités d'application du présent paragraphe.

§ 7. – Lorsque le chargé d'étude considère que l'étude d'incidences est complète, le Gouvernement en transmet un exemplaire au comité d'accompagnement.

§ 8. – Dans les trente jours qui suivent la réception de l'étude d'incidences, le comité d'accompagnement, s'il l'estime complète :

1° clôture l'étude d'incidences;

2° arrête la liste des communes de la Région concernées par les incidences de l'aménagement projeté et dans lesquelles doit se dérouler l'enquête publique visée à l'article 67sexies, alinéa 1^{er};

3° notifie sa décision au Gouvernement.

S'il décide que l'étude d'incidences n'est pas conforme au cahier des charges, le comité d'accompagnement notifie au Gouvernement, dans le même délai, les compléments d'études à réaliser ou les amendements à apporter à l'étude en décrivant les éléments qui justifient sa décision..

§ 9. – Dans les quinze jours qui suivent la notification de la décision prévue au §8 par laquelle le comité d'accompagnement clôture l'étude d'incidences, le Gouvernement décide :

1° soit de ne pas poursuivre l'élaboration de son projet de programme d'action prioritaire;

2° soit de maintenir son projet de programme d'action prioritaire en l'état;

3° soit de l'amender en vue d'en assurer la compatibilité avec les conclusions de l'étude d'incidences.

Article 67octies

Le rapport d'incidences visé au §1^{er}, alinéa 2, comporte au moins les éléments ci-après :

1° la description des éléments et de l'aire géographique susceptible d'être affectés par l'aménagement projeté;

§ 6. – De opdrachthouder houdt het begeleidingscomité regelmatig op de hoogte van het verloop van de effectenstudie.

Hij beantwoordt de vragen en bemerkingen van het begeleidingscomité.

De Regering bepaalt de nadere regelen voor de toepassing van deze paragraaf.

§ 7. – Wanneer de opdrachthouder van oordeel is dat de effectenstudie volledig is, bezorgt de Regering een exemplaar hiervan aan het begeleidingscomité.

§ 8. – Wanneer het begeleidingscomité van oordeel is dat het volledig is, moet het binnen de dertig na de ontvangst van de effectenstudie :

1° de effectenstudie afronden;

2° de lijst vaststellen van de bij de effecten van het project van de geplande aanleg betrokken gemeenten van het Gewest waar het in artikel 67sexies, eerste lid, bedoeld openbaar onderzoek moet plaatshebben;

3° zijn beslissing mededelen aan de Regering.

Indien het begeleidingscomité beslist dat de effectenstudie niet conform het bestek is, deelt het de Regering binnen dezelfde termijn mee welke aanvullende elementen nog moeten worden bestudeerd of welke wijzigingen aan de studie moeten worden aangebracht en geeft het een omschrijving van de elementen die zijn beslissing rechtvaardigen.

§ 9. – Binnen de vijftien dagen na de kennisgeving van de beslissing, bedoeld in § 8, waarbij het begeleidingscomité de effectenstudie afrondt, beslist de Regering :

1° hetzij de uitwerking van haar ontwerp van prioritair actieprogramma niet voort te zetten;

2° hetzij het ontwerp van prioritair actieprogramma in dezelfde staat te handhaven;

3° hetzij dit te wijzigen zodat het verenigbaar is met de conclusies van de effectenstudie.

Artikel 67octies

Het effectenverslag bedoeld in § 1, tweede lid, bevat minstens de volgende elementen :

1° een omschrijving van de elementen en van het geografisch gebied die gevolgen kunnen ondervinden van de geplande aanleg;

- 2° l'évaluation des incidences prévisibles de l'aménagement projeté au regard de la situation existante;
- 3° la description des mesures visant à éviter, supprimer ou réduire les incidences négatives de l'aménagement projeté;
- 4° l'examen comparatif des solutions de remplacement raisonnablement envisageables ainsi que l'évaluation de leurs incidences;
- 5° un résumé non technique des éléments précédents.

Le Gouvernement peut préciser et compléter les éléments visés à l'alinéa 1^{er}; il peut également déterminer les modalités de présentation du rapport d'incidences.

Article 67nonies

Le programme d'action prioritaire a force obligatoire et valeur réglementaire dans les dispositions qui sont mentionnées dans le programme d'action prioritaire comme ayant cette force et cette valeur.

Le programme d'action prioritaire cesse ses effets à l'expiration du délai que le Gouvernement détermine sans que ce délai ne puisse excéder 5 ans.

Ce délai peut être prorogé par le Gouvernement.

Le procédure de prorogation est soumise aux dispositions de l'article 67sexies.

L'arrêté du Gouvernement adoptant le programme d'action prioritaire est publié au *Moniteur belge*, lequel reproduit en même temps les avis de la Commission régionale de développement et du Conseil économique et social.

L'arrêté du Gouvernement entre en vigueur dans le délai fixé par le Gouvernement, ou à défaut quinze jours après sa publication au *Moniteur belge*.

Article 20

A l'article 72 de la même ordonnance, les mots " du plan régional de développement, " sont supprimés.

Article 21

A l'article 84, § 1^{er}, 5°, b, de la même ordonnance, les mots " et programmes d'action prioritaire " sont insérés entre les mots " les plans " et " visés à l'article 2 ; ".

- 2° de beoordeling van de verwachte effecten van de geplande aanleg op de bestaande toestand;
- 3° de omschrijving van de maatregelen die de negatieve effecten van de geplande aanleg moeten vermijden, wegwerken of afremmen;
- 4° de vergelijking met de vervangoplossingen die redelijkerwijs in aanmerking kunnen komen alsook de beoordeling van de effecten ervan;
- 5° een niet-technische samenvatting van voornoemde elementen.

De Regering kan de elementen bedoeld in het eerste lid nader omschrijven en aanvullen; zij kan eveneens de voorstellingsmodaliteiten van het effectenverslag bepalen.

Artikel 67nonies

Het prioritair actieprogramma heeft bindende kracht en verordenende waarde wat betreft de bepalingen die in het prioritair actieprogramma deze bindende kracht en verordenende waarde hebben.

Het prioritair actieprogramma houdt op te bestaan wanneer de termijn die de Regering vastlegt, verstrekken is; deze termijn mag niet meer dan 5 jaar bedragen.

Deze termijn kan door de Regering worden verlengd.

De verlengingsprocedure is onderworpen aan de bepalingen van artikel 67sexies.

Het Regeringsbesluit tot aanneming van het prioritair actieprogramma wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*; daarin worden tezelfdertijd de adviezen van de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie en van de Economische en Sociale Raad bekendgemaakt

Het besluit van de Regering treedt in werking binnen de door de Regering vastgestelde termijn of, bij ontstentenis, vijftien dagen na de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Artikel 20

In artikel 72 van dezelfde ordonnantie vervallen de woorden " van het gewestelijk ontwikkelingsplan ".

Artikel 21

In artikel 84, § 1, 5°, b van dezelfde ordonnantie worden de woorden " prioritaire actieprogramma's en " ingevoegd tussen de woorden " in artikel 2 bedoelde " en " plannen ".

Article 22

A l'article 85, alinéa 1^{er}, de la même ordonnance, les mots "et programmes d'action prioritaire" sont insérés entre les mots "les plans régionaux et communaux" et "et la déclaration du vendeur".

Article 23

L'article 111, B, § 2, alinéa 2, de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

"Le plan particulier d'affectation du sol, le programme d'action prioritaire ou le permis de lotir non périmé qui a été précédé d'une étude d'incidences en application de la présente ordonnance dispense de l'étude d'incidences et du rapport d'incidences les demandes de certificat d'urbanisme, de permis d'urbanisme ou de lotir, portant sur un bien compris dans le périmètre du plan particulier d'affectation du sol, du programme d'action prioritaire ou du permis de lotir et pour autant qu'elles soient conformes à ces derniers."

Article 24

L'article 111, P, § 2, alinéa 2, de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

" Le plan particulier d'affectation du sol, le programme d'action prioritaire ou le permis de lotir non périmé qui a été précédé d'un rapport d'incidences dispense du rapport d'incidences les demandes de certificat d'urbanisme, de permis d'urbanisme ou de lotir, portant sur un bien compris dans le périmètre du plan particulier d'affectation du sol, du programme d'action prioritaire ou du permis de lotir et pour autant qu'elles soient conformes à ces derniers. "

Article 25

L'article 112 de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

" Le plan régional d'affectation du sol, un règlement régional d'urbanisme, un plan communal de développement, un plan particulier d'affectation du sol, un règlement communal d'urbanisme ainsi qu'un programme d'action prioritaire peuvent soumettre l'instruction de certaines demandes de permis ou de certificat à des mesures particulières de publicité. "

Article 26

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 116, § 4, de la même ordonnance :

Artikel 22

In artikel 85, eerste lid, van dezelfde ordonnantie worden de woorden "en prioritaire actieprogramma's" ingevoegd tussen de woorden "de gewestelijke en gemeentelijke plannen" en "op het ogenblik dat".

Artikel 23

Artikel 111, B, § 2, tweede lid, van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende bepaling :

" Het bijzonder bestemmingsplan, het prioritair actieprogramma of de niet-vervallen verkavelings-vergunning die voorafgegaan is door een effectenstudie overeenkomstig deze ordonnantie, stellen de aanvragen om stedenbouwkundig attest, om stedenbouwkundige of verkavelingsvergunning voor een onroerend goed die is opgenomen binnen de perimeter van het bijzonder bestemmingsplan, het prioritair actieprogramma of de verkavelings-vergunning, vrij van de effectenstudie en van het effectenverslag en voor zover deze aanvragen conform deze laatsten zijn. "

Artikel 24

Artikel 111, P, § 2, tweede lid van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende bepaling :

" Het bijzonder bestemmingsplan, het prioritair actieprogramma of de niet-vervallen verkavelingsvergunning die voorafgegaan is door een effectenverslag, stellen de aanvragen om stedenbouwkundig attest, om stedenbouwkundige of verkavelingsvergunning voor een onroerend goed dat is opgenomen binnen de perimeter van het bijzonder bestemmingsplan, het prioritair actieprogramma of de verkavelingsvergunning, vrij van het effectenverslag en voor zover deze aanvragen conform deze laatsten zijn. "

Artikel 25

Artikel 112 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende bepaling :

" In het gewestelijk bestemmingsplan, een gewestelijke stedenbouwkundige verordening, een gemeentelijk ontwikkelingsplan, een bijzonder bestemmingsplan, een gemeentelijke stedenbouwkundige verordening kan de behandeling van sommige aanvragen om een vergunning of een attest afhankelijk worden gesteld van speciale regelen van openbaarmaking.

Artikel 26

De volgende wijzigingen worden aangebracht in artikel 116, § 4, van dezelfde ordonnantie:

1° à l'alinéa 1^{er}, 2^o, les mots " de plan régional de développement ou " sont supprimés ;

2^o à l'alinéa 2, les mots " d'un plan régional de développement " sont supprimés .

Article 27

Aux articles 118, § 3, alinéa 1^{er} et 125, § 2, alinéa 1^{er}, de la même ordonnance, les mots " de plan régional de développement ou " sont supprimés.

Article 28

L'article 139, alinéa 1^{er}, de la même ordonnance, modifié par les ordonnances du 30 juillet 1992 et du 23 novembre 1993, est complété les mots suivants :

" ou lorsqu'il concerne la réalisation d'un projet d'intérêt public. " .

Article 29

A l'article 163 de la même ordonnance, les mots " , un programme d'action prioritaire " sont insérés entre les mots " dans un plan " et " ou un règlement d'urbanisme ".

Article 30

A l'article 176 de la même ordonnance, les mots " des programmes d'action prioritaires, " sont insérés entre les mots " extraits " et " des plans ".

Article 31

A l'article 180 de la même ordonnance, les mots " aux programmes d'action prioritaires " sont insérés entre les mots " prévue " et " aux différents plans ".

Article 32

Dans l'article 6, § 2, alinéa 1^{er}, de l'ordonnance du 8 septembre 1994 portant création du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, les mots " ainsi que sur les programmes d'action prioritaire visés par l'article 67ter de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme. " sont insérés après les mots " matières visées au § 1^{er}. ".

1° in het eerste lid, 2°, vervallen de woorden " van gewestelijk ontwikkelingsplan of ";

2° in het tweede lid vervallen de woorden " een gewestelijk ontwikkelingsplan ".

Artikel 27

In artikelen 118, § 3, eerste lid, en 125, § 2, eerste lid, van dezelfde ordonnantie vervallen de woorden " van gewestelijk ontwikkelingsplan of ".

Artikel 28

Artikel 139, eerste lid, van dezelfde ordonnantie, gewijzigd door de ordonnanties van 30 juli 1992 en 23 november 1993, wordt aangevuld door de volgende woorden:

" of wanneer ze betrekking heeft op de uitvoering van een project van openbaar nut. "

Artikel 29

In artikel 163 van dezelfde ordonnantie worden de woorden " , in een prioritair actieprogramma " ingevoegd tussen de woorden " in een plan " en " of in een stedenbouwkundige verordening ".

Artikel 30

In artikel 176 van dezelfde ordonnantie worden de woorden " prioritaire actieprogramma's, " ingevoegd tussen de woorden " van de in titel II bedoelde " en " plannen ".

Artikel 31

In artikel 180 van dezelfde ordonnantie worden de woorden " in de prioritaire actieprogramma's en " ingevoegd tussen de woorden " voorzien " en " in de verschillende plannen ".

Artikel 32

In artikel 6, § 2, eerste lid, van de ordonnantie van 8 september 1994 tot oprichting van de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden de woorden " evenals op de prioritaire actieprogramma's bedoeld in artikel 67ter van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw " toegevoegd aan de woorden " aangelegenheden bedoeld in § 1. ".

Article 33

Le Gouvernement fixe la date d'entrée en vigueur des articles 9 à 12; 15 à 18; 26 et 27.

Au nom du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Bruxelles, le 18 juin 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et Ministre des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites,

Charles PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics et du Transport,

Hervé HASQUIN

Artikel 33

De Regering legt de datum vast waarop artikelen 9 tot 12; 15 tot 18; 26 en 27 in werking treden.

Namens de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Brussel, 18 juni 1998.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en Minister van Plaatselijke Besturen, Tewerkstelling, Huisvesting en Monumenten en Landschappen,

Charles PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer,

Hervé HASQUIN